

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра английского языка, методики и переводоведения

ВАСИЛЕНКО О.И., ШЕХТМАН Н. Г.

COURTS AND LAW



Екатеринбург 2016

УДК 811.111'271:340(075)
ББК Ш143.21-9- 55
В 19

рекомендовано Ученым советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Уральский государственный педагогический университет» в качестве учебного издания (Решение № 580 от 22.12.2016)

Рецензенты:

Ускова Б. А., кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой германской филологии РГППУ

Пылайкина В. П., кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, методики и переводоведения УрГПУ

Василенко, О. И., Шехтман, Н. Г.

В 19 Courts and law = Суды и законы [Текст] : методическое пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности: 44.03.01 – Педагогическое образование. Профиль: иностранный язык (английский) / О. И. Василенко, Н. Г. Шехтман ; Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2016. – 100 с.

ISBN 978-5-7186-0827-4

Методическое пособие включает тексты и задания по устной речи (тема «Судопроизводство») для студентов IV курса очного и заочного отделений. Материалы могут быть использованы на аудиторных занятиях и при самостоятельной работе по данному аспекту.

УДК 811.111'271:340(075)
ББК Ш143.21-9- 55

ISBN 978-5-7186-0827-4

© Василенко О. И., Шехтман Н. Г., 2016
© ФГБОУ ВО «УрГПУ», 2016

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Пособие по дисциплине «Практический курс иностранного языка» для студентов 4 курса английского отделения содержит материал для занятий по теме «Судопроизводство» и призвано продолжать формировать лингвистическую и коммуникативную компетенцию будущих учителей английского языка.

Пособие состоит из четырех разделов, освещающих такие аспекты, как судебная процедура и участники судебного процесса, система правонарушений и соответствующих им наказаний, актуальные проблемы судебной системы, взаимодействие закона и Интернета, этические аспекты законов.

Пособие рассчитано на 30 часов занятий в VIII семестре. В первых двух разделах имеется список лексики, предназначенной для усвоения, объяснение некоторых сложных юридических терминов, а также упражнения для работы с лексикой. Каждый раздел состоит из ряда текстов и заданий, направленных на более глубокое понимание содержания, работу над лексикой, обсуждение различных аспектов рассматриваемых проблем. Разделы завершаются заданием «Rendering» – передачей содержания русскоязычных статей на английском языке, предполагающим обобщение усвоенного материала.

В приложениях представлены материалы для повторения и контроля (Progress tests, Word bank).

CONTENTS

Lesson 1. Court Procedure	5
Lesson 2. Crimes and Punishment	29
Lesson 3. Law and the Internet	53
Lesson 4. Ethical Aspects of Law	68
Revision.....	80
Pair Work Cards	82
Progress Tests	88
Word Bank	92
Cases for Mock Trials.....	97

LESSON 1. COURT PROCEDURE

Essential vocabulary

Trial

The chief purpose of a trial is to secure fair and impartial administration of justice between the **parties to the action**. The two main types of trials are **civil trials** and **criminal trials**. Civil trials resolve civil actions, which are brought to protect private rights. In a criminal trial, a person **charged with a crime** is **found guilty** or **not guilty** and **sentenced**. The government **brings a criminal action** on behalf of the citizens to punish an infraction of criminal laws.

Although most trials are presumptively open to the public (**public trial**), sometimes a court may decide to close a trial (**closed trial**). Generally a trial may be closed to the public to ensure order and dignity in the **courtroom** or to keep secret sensitive information that will come to light during the trial. Although trials are usually open to the public, most **jurisdictions** do not permit television cameras or other recording devices in the courtroom. The public sit in **the public gallery** at the back of the court, unless the court directs otherwise.

Trial Participants

Judge

The judge presides over the court and is the central figure in a trial. The judge decides all legal questions that arise during the trial, controls the presentation of **evidence** by the parties, instructs the jury, and generally directs every aspect of the trial. When the parties offer evidence, the judge rules on any legal **objections**. The judge must be impartial, and any matter that lends even the appearance of impartiality to the trial may disqualify the judge.

The judge sits on an elevated platform during trials (known as **the bench**) above the attorneys, the parties, the jury, and the witness stand. Everyone in the courtroom must stand when the judge enters or exits the courtroom. The judge is addressed as "your Honor". In England judges usually wear black robes during trials, which signify the judges' importance. The judge's decision is usually final for the duration of the trial, and the party's only recourse is to **appeal the judge's decision** after the trial has ended.

Parties

In a trial, the term *party* refers to an individual, organization, or government that participates in the trial and has an interest in the **trial's outcome**. The main parties to a lawsuit are **the plaintiff** and **the defendant**. In a civil trial, the plaintiff **initiates the lawsuit** and seeks a remedy from the court for private civil wrongs allegedly committed by the defendant. In a criminal trial, the plaintiff is the government, and the defendant is an individual accused of a crime. The accused usually sits in a section called **the dock**.

A party in a civil trial may be represented by counsel (**barrister**) or may represent himself. A party may choose not to attend the trial and be represented in court solely by a counsel. In a criminal trial, the government is represented by a counsel, known as the **prosecutor**, who seeks to prove the guilt of the defendant. If a defendant cannot afford an attorney, the court will appoint one for him.

Jury

The jury is a group of citizens who are charged with finding facts and **reaching a verdict** based on the evidence presented during the trial. Criminal trials usually require 12 jurors, whereas civil trials commonly use six-person juries. The jurors sit in **the jury box** and observe all of the evidence offered during the trial. After the evidence is offered, the judge instructs the jury on the law, and the jury then begins **deliberations**, after which it will **render a verdict** based on the evidence and the judge's instructions on the law.

Usually the jury must **reach a unanimous verdict**. If the jury cannot reach a verdict, the jury is deadlocked, and a mistrial is declared. The case must then be **retried**.

Barristers

Also known as counsel, barristers mostly wear black robes and wigs. Prosecution counsel presents the evidence against the defendant to the court. Defence counsel presents the case for the defendant and challenges the prosecution's evidence. The barristers are present in a trial to represent the parties, but they also have a duty to see that the trial is fair and impartial. Barristers must avoid any conduct that might tend to improperly influence the jury. Also, barristers' conduct is governed by various ethical rules. Within these bounds, however, the barrister may zealously represent her client and conduct the trial as she

sees fit. Once a barrister **objects**, the judge must decide whether to **sustain the objection** or **overrule the objection**.

Solicitors

Solicitors sit either behind or in front of counsel. They will have previously instructed counsel (given them the details of the case) before the case has come to court. They do not normally speak in court except when the jury is being selected.

Witnesses

A witness may **testify on** virtually any matter if the matter is relevant to the issues in the trial and the witness observed or has knowledge of the events to which he is testifying. A witness must testify truthfully. Before **giving testimony** on a **witness stand**, a witness **takes an oath** to tell the truth. A typical oath states, "I swear by [substitute Almighty God/Name of God (such as Allah) or the name of the holy scripture] that the evidence I shall give shall be the truth, the whole truth and nothing but the truth." A witness who **testifies falsely** commits the crime of perjury.

Virtually anyone may be a witness in a trial. Generally, a person is competent to be a witness in a trial if he is able to perceive, remember, and communicate the events to which he is to testify and understands his obligation to tell the truth.

One special type of witness is an **expert witness**. Expert witnesses are used when the subject matter of the witness's testimony is outside the jury's common knowledge or experience.

Support Personnel

A number of people may assist the trial judge in conducting the trial. The **court reporter**, also known as the **stenographer**, records every word stated during the trial. The court reporter prepares an official transcript of the trial if a party requests it. The **bailiff** is an officer of the court who keeps order in the courtroom, has custody of the jury, and has **custody of prisoners** who appear in the courtroom. A language interpreter is present in a courtroom when a party or witness is unable to speak English. Finally, most judges have a **law clerk** who assists the judge in conducting research and drafting legal opinions.

Court procedure

The trial will then proceed as follows:

- The **indictment** is read, detailing what the defendant is accused of.

- The jury is **sworn in**.
- The **prosecution** makes an opening speech.
- Prosecution witnesses are called, **examined, cross-examined** by the defence and then re-examined by the prosecution if necessary.
- The defence makes an opening speech.
- **Defence witnesses** are called and examined in the same way as prosecution witnesses.
- The prosecution makes a **closing speech**.
- The defence makes a closing speech.
- The judge sums up the evidence and advises the jury about the relevant laws.
- The jury retires to make its verdict.

Those who are convicted after a trial on indictment can **appeal** their conviction and their sentence even if they **pleaded guilty**.

Many criminal cases are resolved through a **plea bargain**, usually well before trial. A plea bargain is an agreement in a criminal case between the prosecutor and defendant that typically involves the defendant's agreement to plead guilty, often to a lesser offense or to a reduced sentence that has been agreed upon in advance. Plea bargains increase efficiency for the courts and reduce expense and time for the defendant. Critics of plea bargaining complain that this efficiency comes at the expense of justice.

Evidence

Physical, material, documentary, circumstantial, presumptive, relevant, irrelevant, admissible, inadmissible, competent, immaterial, direct, privileged, anecdotal, hearsay evidence, unlawfully obtained, character evidence, forensic, falsified, witness testimony, paternity blood tests, handwriting identification, DNA evidence, fingerprint evidence.

Vocabulary exercises

1. Make sentences to explain the difference in meaning of the following synonyms:

– to accuse (of), to charge (with), to indict /ɪnˈdɪt/ (for, on), to prosecute (for), to blame (for), to convict (of);

– criminal, defendant, accused, suspect /ˈsʌspekt/, delinquent, culprit, offender, convict, felon, villain;

– crime, felony, misdemeanor, misconduct, infringement, infraction, offence, delinquency.

2. Fill in the chart with different parts of speech. Use a dictionary when necessary.

VERB	PERSON NOUN	ABSTRACT NOUN	ADJECTIVE
to accuse	accuser accused	-----	accusatory accusing
to defend	----- -----	-----	----- defensible
to suspect	-----	-----	-----
to convict	-----	-----	convicted convictive
to offend	-----	-----	----- ----- -----
-----	indictee	-----	indictable

3. a) Match the verbs on the left with the nouns on the right.

1) return	a) evidence
2) withhold	b) probation
3) cross-examine	c) criminal prosecution
4) break	d) a law
5) sentence	e) an alibi
6) grant	f) a fine (of...)
7) arrive	g) a verdict
8) hear	h) a case
9) issue	i) at the scene of the crime
10) impose	j) smb. on bail
11) bring	k) the lower court's decision
12) release	l) a witness
13) serve	m) legal actions
14) overturn	n) a warrant of arrest (a search warrant)
15) corroborate	o) the suspect
16) interview	p) smb. to prison
17) take	q) a sentence

b) Use these word combinations to complete the sentences.

1. The police ... against the Colonel, but he managed to escape from the town.

2. A defense attorney can ... if it would be detrimental to his/her client.

3. At first, the officer who ... didn't believe a word he said, but after several minutes the officer started to buy the story.

4. The jury ... of not guilty after six hours of deliberations.

5. The suspect testified that he had been miles away from the beach on the night of the crime, and several witnesses

6. The court also ... on him and ordered that if the convict fails to pay the amount, he will undergo six more months of punishment.

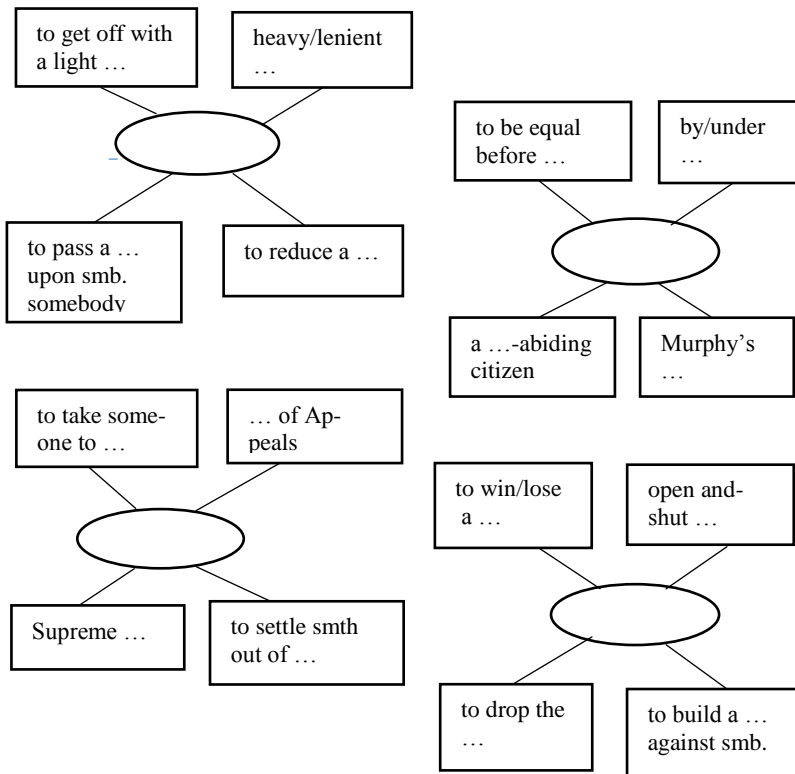
7. They ... after a few hours and were asked to report the next day for further interrogation.

8. The Supreme Court ... and the case was referred back for new consideration.

9. The police ... around midday and started investigation.

10. He ..., was paroled and returned to work to find that he had been dismissed and replaced.

4. Fill in the gaps with nouns and make sentences with these word combinations.



5. There are many Latin terms and old linking words that are used in written legal texts. Match them to their equivalents.

Ad hoc	by right
De facto	that is
Doli capax	for each person
De jure	by speaking, oral
Hereby	after this (in the future)
Quasi	in this (document)
Per capita	signed statement
Hereafter	as if it were
Bona fide	in this way
Viva voce	capable of crime
Per se	by itself
Affidavit	for this purpose
Id est	in fact
Herin	genuine, real

Reading and speaking

Text 1

1. Read the text below. Answer the questions:

- a) What is the essence of the jury system?
- b) What are its functions?
- c) How are juries selected?

THE JURY SYSTEM

The jury system preceded the modern English system of courts of law. It can, in fact, be traced back in England to the time of the Anglo-Saxons. There was a custom in those days whereby a man accused of a crime would be acquitted if the necessary number of persons came forward and swore that they believed him to be innocent.

The function of a jury today is ordinarily to decide whether the accused is guilty beyond reasonable doubt. However, the criminal jury may be called upon to decide a preliminary issue, namely whether the person who is accused is mentally fit to plead to the charge.

One justification for retaining the use of a jury in a criminal trial is that the jury can act as a barrier between the citizen and the state, its power to acquit the accused giving it a means of dealing effectively with misuse of the power of the state so far as that particular accused is concerned.

Juries serve as a barometer of the prevailing ideas in the community.

A commonly held view is that a jury is composed of a cross-section of the community. All citizens over the age of 18 that pay taxes can be called to sit as jurors. This view differs from reality though. The result of the right to be excused and of certain of the categories of ineligibility, coupled with the jury selection system, is that a jury does not represent a true cross-section of the community. This can perhaps best be seen by considering the method by which juries are in fact selected in criminal cases. When the panel of prospective jurors has assembled in the courtroom and the accused has pleaded not guilty, the names of the prospective jurors are called out individually to give the accused the right to challenge them and the Crown the more limited right of standing them aside.

Although there are some who are called for jury service on several occasions within a comparatively short period it is not usual to find anyone who has served on more than two or three juries in a lifetime. Jurors, therefore, are unlikely to be familiar with court procedure (worse, they may have seen American television films which show a completely different procedure). There is no provision for the court procedure to be explained to them in advance, and what happens in practice is that it unfolds before them progressively. The jurors, who may well be unused to considering arguments extending over perhaps days, in some cases even longer, are not even provided with pen and paper and are not provided with a copy of the transcript of evidence. The judge and the barristers are provided with copies, but not the jury. They are to rely on their memories and their impressions.

2. Explain and give Russian equivalents for the following:

mentally fit, to acquit, to plead to the charge, misuse of the power, the categories of ineligibility, a cross-section of the community, to stand smb. aside, provision, the transcript of evidence.

3. Make a list of arguments for and against introduction of the jury system in Russia. Use them in discussion in the form of a dialogue.

4. Make an internet research on the jury trial and report to the class. You may consider the following aspects:

- the history of the jury (the UK, Russia or other countries);
- the problems connected with the jury trials;
- alternatives to the jury system;

– the attitude of the society to the jury system.

5. *You have received a summons to serve on a jury. Describe your reaction.*

6. *Express your opinion in connection with the following statements:*

1) A jury consists of twelve persons chosen to decide who has the better lawyer.

Robert Frost

2) When you go into court you are putting your fate into the hands of twelve people who weren't smart enough to get out of jury duty.

Norm Crosby

3) We have a criminal jury system which is superior to any in the world; and its efficiency is only marred by the difficulty of finding twelve men every day who don't know anything and can't read.

Mark Twain

4) The penalty for laughing in a courtroom is six months in jail; if it were not for this penalty, the jury would never hear the evidence.

H. L. Mencken

Text 2

1. *What is the age of criminal responsibility in the UK? Is it higher or lower than average in the world? How does it compare to Russia? Read text 2A and check your answers.*

2A. JUVENILE COURT

Juvenile court is a special court or department of a trial court that deals with under-age defendants who are charged with crimes, are neglected, or are out of the control of their parents. The procedure in juvenile court is not always adversarial, although the minor is entitled to legal representation by a lawyer. Parents or social workers and probation officers may be involved in the process to achieve positive results and save the minor from involvement in future crimes. However, serious crimes and repeated offenses can result in sentencing juvenile offenders to prison, with transfer to state prison upon reaching adulthood with limited maximum sentences, often until the age of 18, 21, 23 or 25. Where parental neglect or loss of control is a problem, the juvenile

court may seek out foster homes for the juvenile, treating the child as a ward of the court.

The age of criminal responsibility in England and Wales is 10 years old. This means that children under 10 can't be arrested or charged with a crime. However, they can be given a Local Child Curfew or a Child Safety Order. Children under 10 who break the law regularly can sometimes be taken into care, or their parents could be held responsible.

If a child is given a Local Child Curfew it can last for up to 90 days and it can see children banned from being in a public place between 9pm and 6am, unless accompanied by an adult. If a child has committed an offence or broken a Local Child Curfew, they can be placed under the supervision of a youth offending team. This is called a Child Safety Order.

Children between 10 and 17 can be arrested and taken to court if they commit a crime. They are treated differently from adults and are dealt with by youth courts, given different sentences, sent to special secure centres for young people, not adult prisons.

The age of criminal responsibility in some countries:

India	7
South Africa	7
Thailand	7
United States	6-12
Iran	*9
UK	10
Ukraine	10
Algeria	13
France	13
China	14
Germany	14
Japan	14
Russian Federation	14
Egypt	15

Argentina	16
Brazil	18

* 9 for girls, 15 for boys

2. Find in the text the English equivalents of the following words and word combinations:

несовершеннолетний (2 words – adj., n.), беспризорный ребенок, основанный на принципе состязательности, несовершеннолетний преступник, приемная семья, лицо, находящееся под опекой суда, возраст уголовной ответственности, центр исправительного воздействия с лишением свободы, комендантский час.

3. Work in two groups. Group 1 read TEXT 2B. Group 2 read TEXT 2C. Think of a title for your text. Then team up with a student from the other group and swap information. Together sum up the arguments for and against increasing the age of criminal responsibility. Add arguments of your own. Have a group discussion.

2B. What do Turkey, Korea, Morocco, Uganda, Algeria, Uzbekistan, China, the Russian Federation and Egypt have in common? One is that they all have political regimes that most British people would find intolerable to live under. Another is that these countries all set their age of criminal responsibility at a level higher than England.

Looked at another way, at what age should a child be able to decide to get a tattoo on their arm? Some might feel that the current legal age of 18 is too high. Or what of the legal right to vote, currently set at 18? There is an ongoing debate about whether it should be lowered to 16. But would anyone seriously propose it should be lowered to 12, or possibly 10?

There are good reasons why Britain and other countries set minimum ages at which children and young people are allowed to make decisions without appropriate adult oversight and consent. It is related to judgments about a child's intellectual, emotional and mental maturity. No child should be placed in a position where they are making far-reaching decisions about their future without appropriate adult support, guidance and, in some circumstances, veto. Adults take responsibility for decisions affecting children and young people because they do not necessarily have the capacity to do so themselves.

According to the United Nations, the same principles should apply to the age of criminal responsibility. The Beijing Rules for the administration of juvenile justice, adopted by the General Assembly in 1985, specifies that the lower age of criminal responsibility «shall not be fixed at too low an age level, bearing in mind the facts of emotional, mental and intellectual maturity». It goes on to argue that countries should «consider whether a child can live up to the moral and psychological components of criminal responsibility» and notes that if the age of criminal responsibility is set too low «the notion of responsibility would become meaningless». On this basis the minimum age of criminal responsibility in the UK should be 16. Probably it should be 18.

2C. Children barely old enough to walk have been questioned by police over an astonishing range of crimes – including rape, theft, assault and vandalism. Official crime statistics reveal how suspects as young as two years old were picked up by police officers. Police also quizzed a four-year-old accused of rape in London, a five year-old for the same crime in Surrey, a five-year-old on suspicion of incest in Cheshire and two three-year-olds for sexual offences in Durham.

Overall, the figures show that 5,665 crimes were committed by children under eight in the last four years. Offences included fire-raising, possession of drugs, violence and causing racially or religiously aggravated public fear.

At present, the age of criminal responsibility in England and Wales is 10, which means there is nothing police can do. Some campaigners want to raise the age of criminal responsibility from ten to 14 but if that proposal were implemented it would mean children such as Robert Thompson and Jon Venables – who killed toddler James Bulger when they were ten – would not have to face court.

Laurence Lee, 61, who represented 10-year-old Venables in 1993, has now suggested the age of criminal responsibility be lowered to combat the rising rate of children crime. He told MailOnline: 'I think there is a growing case to lower the age of criminal responsibility as children crime is increasing. Teenagers recruit young children to commit crime for them as they know they cannot be prosecuted. The other problem is the rise of social networking means young children are more aware of what is going on in the world.'

'The age rate should be lowered. As a criminal lawyer, I sit in court and see what goes on in society. Youths are much savvier than they have ever been. That is down to parental upbringing and because schools cannot deal with children as they should. It is a problem that is getting worse. Prevention has to be the key and that means recognising warning signs early and taking swift action'.

Crime victims who are affected by serious crimes committed by the under 10's are often left devastated by the fact that they will not be part of the Criminal Justice System and are often left with no knowledge of how the offender is being managed following serious crimes.

Questioned on whether the age of criminal responsibility should be lowered, a Ministry of Justice spokesman said: 'The Government has no plans to lower the age of criminal responsibility, which in England and Wales is currently set at the age of 10, because we believe that children under that age are unable to weigh up right and wrong in the same way that older children or adults are.'

Text 3

1. What qualities does a good lawyer need? Why are lawyers' fees high? Are legal services available to all people?

2. Read the text. What is the author's answer to the question?

ARE LAWYERS IMMORAL?

By and large, lawyers are greedy, self-serving, callous, money-grabbing and unsympathetic. Criminal defence lawyers often make careers out of defending the indefensible, doing their utmost for clients they know to be guilty, delaying justice for the victims of violent crime, and tying the police and courts up in ribbons of procedural regulations. And corporate lawyers are often even worse, prostituting themselves to the highest bidder, spending hours finding ways for companies to avoid paying taxes or searching for loopholes in environmental or safety regulations that the companies can exploit. To be sure, there are the odd few commendable Atticus Finch-type figures in the legal profession, but they are few and far between.

Or so, at least, goes a common and cynical view of the legal profession. What could provoke such ire for lawyers? The answer seems to

stem from three core principles which lawyers adhere to in carrying out their duties. The principles are:

The Principle of Partisanship: A lawyer's sole allegiance is to his/her client. This means that – within the limits of law but nothing else – a lawyer should do everything within his or her power to protect the interests of their client.

The Principle of Neutrality: A lawyer must remain neutral with respect to the moral merits of their client or of their client's objectives. They must not allow their own moral view to distort or detract from the diligence or zealotry they put into defending their client's case.

The Principle of Non-Accountability: A lawyer is not morally accountable for what they do when fulfilling their professional duties. Thus, if by the consequences of their actions, a guilty criminal is released and commits more crimes, the lawyer is not in any sense held to account for what has happened. In other words, a lawyer has a role-based excuse for their actions.

Taken together, these three principles form the core of the standard conception of the lawyer's role. Interestingly, arguments can be made for why these three principles are a good thing. For instance, one can argue that by forcing lawyers to be neutral, partisan, but allowing them to be non-accountable, the legal system ensures that everyone, no matter how socially oppressed or unacceptable, receives the legal protection they need. Nevertheless, there are many who criticise the standard conception.

3. *Choose the opinion closest to how you feel about the integrity of justice and enlarge it with your own comments.*

- «It is so rarely about truth and justice. It is more usually about who can access the most funds to keep kicking the other side while [they are] down and/or dragging the proceedings out until the other side can no longer keep fighting».

- «Most lawyers are professional manipulators and legal extortionists».

- «Lawyers work for many years to get a qualification in a very competitive environment. No doubt for a lot of them the financial rewards is one of the factors that drive them».

- «Lawyers are intelligent people who deserve to get money. Without them, anyone can be punished because they have no defense. They are necessary so they may also have some money for it».

- «Lawyers are greedy, but in this age who is not? We live in a capitalist world»

- «Don't judge all lawyers by the income of a very few»

4. *Why are there many jokes about lawyers? Comment on the jokes and quotes.*

- A good lawyer knows the law but a great lawyer knows the judge.

- – What's the difference between an attorney and a pit bull?
– Jewelry.

- – How can you tell when a lawyer is lying?
– His lips are moving.

- – How do you get a group of personal injury lawyers to smile for a picture?

- Just say «Fees!».

- Ignorance of the law excuses no man – from practicing it.

- In almost every case, you have to read between the lies.

- A man is innocent until proven broke.

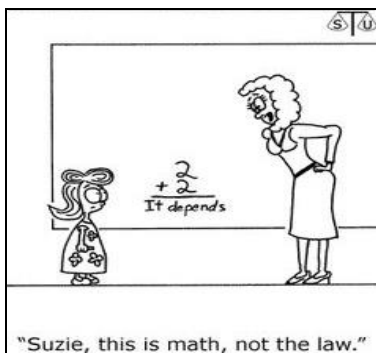
- A man phones a lawyer and asks, «How much would you charge for just answering three simple questions?».

The lawyer replies, «A thousand dollars».

«A thousand dollars!», exclaims the man. «That's very expensive isn't it?».

«It certainly is», says the lawyer. «Now, what's your third question?».





Rendering

1. КАРТ-БЛАНШ. ПРОМЕДЛЕНИЕ ЛИШАЕТ ПРАВОСУДИЕ СМЫСЛА

Шесть лет назад в России вступил в силу Федеральный закон «О компенсации за нарушение права на судопроизводство в разумный срок или права на исполнение судебного акта в разумный срок». Этот закон был направлен на борьбу с извечным злом судопроизводства – судебной волокитой. Вред от «медленного» правосудия и неисполнения судебных решений очевиден.

Во-первых, нарушаются права обвиняемого, который, не будучи еще признан виновным, годами ждет приговора суда, нередко к тому же находясь в СИЗО. Примеры длительности рассмотрения отдельных дел шокируют. Так, по уголовному делу К. продолжительность судопроизводства с момента его возбуждения до момента вступления в законную силу приговора составила 10 лет 3 месяца 17 дней. На практике нередки случаи, когда после назначения наказания в виде лишения свободы суд немедленно освобождает осужденного из-под стражи, поскольку это наказание уже фактически было отбыто при длительном нахождении в изоляторе во время следствия и судебного разбирательства.

Во-вторых, от волокиты страдают потерпевшие, которые из-за длительности процесса не могут своевременно получить компенсацию причиненного ущерба, покрыть расходы на лечение и т.п.

Однако спустя прошедшие годы потребовалось усиление гарантии своевременного осуществления правосудия, поскольку существующие механизмы взыскания компенсации за чрезмерную длительность процесса или неисполнение решения оказались не совсем эффективными. Эти новации отражены в пакете поправок.

В чем состоят эти поправки? Прежде всего будут устранены очевидные пробелы. Так, например, теперь предлагается установление предельного срока проверки заявлений (6 месяцев), по истечении которых пострадавший имеет право требовать компенсацию за нарушение права на разумный срок досудебного производства. Это минимизирует волокиту на стадии следствия.

Необходимо подчеркнуть, что сама по себе сложность дела не оправдывает волокиту. Так, по уголовному делу П. общая продолжительность судопроизводства составила 8 лет 27 дней. Суд отметил, что уголовное дело П. отличалось сложностью: состояло из 22 томов, в качестве обвиняемых были привлечены 5 человек, допрошены 58 свидетелей и т.д. Однако, учитывая, что имелись полугодичные интервалы, когда следствие вообще не проводило никаких следственных действий, общий срок судопроизводства не был признан разумным, и заявители получили компенсацию.

Довольно острой проблемой на практике остается размер компенсации за волокиту, пока он существенно ниже «расценок» Европейского суда по правам человека за аналогичное нарушение (ЕСПЧ присуждает от 400 до 4,4 тыс. евро, в РФ за трехлетний срок предварительного расследования в среднем взыскивается до 20–30 тыс. руб.).

Кроме того, в законопроекте при определении разумного срока досудебного производства предлагается учитывать такие обстоятельства, как «своевременность обращения лица, которому деянием, запрещенным уголовным законом, причинен вред, с заявлением о преступлении, правовая и фактическая сложность уголовного дела» и т.п. В ФПА считают, что при определении срока такое обстоятельство, как своевременность обращения лица, которому деянием, запрещенным уголовным законом, причинен вред, учитываться не должно. А вот понятия «правовая сложность» и «фактическая сложность» уголовного дела следовало бы раскрыть для того, чтобы у правоприменителя не возникало вопросов при оценке критериев разумности срока.

2. СУДЬЯМ СМЕНЯТ СКАМЕЙКУ

В России готовится реформа судов присяжных: планируется, что число судей из народа уменьшат, но при этом их полномочия должны расширяться. Сейчас правовое сообщество активно обсуж-

дает и прорабатывает детали будущего проекта. Недавно глава государства в своем Послании поддержал инициативу, предложив увеличить количество составов преступлений, которые смогут рассматривать суды присяжных, с одновременным снижением числа самих народных заседателей в коллегиях с 12 до 5–7 человек.

При этом обязательно сохранить полную автономию и самостоятельность присяжных при принятии решения. Напомним, что сейчас коллегиями присяжных рассматриваются только дела о совершении тяжких и особо тяжких преступлений, и то не все. В течение последнего времени из компетенции судов присяжных были исключены многие статьи Уголовного кодекса, в том числе по тяжким и особо тяжким составам. В 2008 году из ведения судов присяжных вывели дела о терактах, насильственном захвате власти, массовых беспорядках, диверсиях и шпионаже. А в 2012 году суды присяжных лишились возможности рассматривать дела по тяжким преступлениям: взяточничество, организация преступного сообщества, производство и сбыт наркотиков в крупном размене, похищение, захват заложников, бандитизм, изнасилование и сексуальные преступления против детей (если вменяемые статьи не предусматривают наказание свыше 20 лет). Власти сочли, что за такие серьезные преступления преступников не должны судить непрофессионалы.

Но со временем тренд изменился. Первыми забили тревогу правозащитники. Так уполномоченная по правам человека при президенте РФ Элла Памфилова недавно назвала институт суда присяжных в России «деградирующим». Тогда же юристы призвали увеличить количество дел, которые смогли бы рассматривать присяжные. Идея расширения компетенции суда присяжных была поддержана Верховным судом России. «Если правозащитники считают, что суды присяжных должны рассматривать большее количество дел и уголовных, и гражданских, мы их поддерживаем в этом», – заявил в октябре 2015 года председатель Верховного суда РФ Вячеслав Лебедев.

Сегодня суды присяжных состоят из коллегии в составе 12 заседателей и одного профессионального судьи. Присяжным может стать любой гражданин России, если он достиг 25 лет, не имеет непогашенную или неснятую судимость, дееспособен, не состоит на учете в наркологическом или психоневрологическом диспансере. Присяжный не должен являться подозреваемым или обвиняемым в соверше-

нии преступлений, должен знать русский язык, не иметь физических или психических недостатков, препятствующих полноценному участию в суде. И при этом не иметь заинтересованности в исходе дела, в том числе не быть родственником участников процесса. Кандидатом в присяжные также не могут быть лица, занимающие государственные или выборные должности, военнослужащие, сотрудники правоохранительных и судебных органов и др. Одно и то же лицо не может участвовать в судебных заседаниях в качестве присяжного более одного раза в течение года.

При этом судам не всегда просто набрать коллегии из 12 человек. Многие попросту игнорируют получаемые из судов повестки и не являются, чтобы отдать свой гражданский долг. У кого-то времени не хватает, кто-то сетует, что финансовая компенсация от государства недостаточная (безработным выплачивается около 500 рублей в день), кто-то боится мести со стороны друзей и родственников подсудимого.

3. В СУД ИДЕТ...

Сразу несколько моих знакомых получили повестки в суд, в которых их просили явиться на процесс в качестве кандидатов в присяжные заседатели. После вопроса «почему выбрали именно меня?» последовала масса других – можно ли проигнорировать приглашение, как быть с работой, на кого оставить ребенка?

Ответы на эти и многие другие вопросы корреспондент «РГ» отправилась искать в Верховный суд.

– Бытует мнение, что кандидатов в присяжные кто-то подбирает специально, – говорит судья Верховного суда И. Салихов. – Поверьте, это просто физически невозможно. Списки формируются автоматически, с помощью системы "Выбор", куда включены все жители старше 18 лет. Методом случайных чисел компьютер выдает несколько тысяч фамилий, после чего органы местного самоуправления начинают отсеивать тех кандидатов, которые не могут быть присяжными заседателями в силу закона.

В первую очередь это лица, не достигшие 25 лет. Верхняя возрастная планка размыта: в законе сказано, если человеку исполнилось 65 лет, он может отказаться от предложения стать присяжным. Но в моей практике были случаи, когда граждане в преклонном возрасте с удовольствием принимали участие в процессе.

Из первоначального списка вычеркивают и тех, кто признан судом недееспособным или ограниченно дееспособным. Не могут выносить вердикт лица, которые имеют непогашенную судимость.

Если процесс сложный и может затянуться надолго, необходимо собрать коллегияю как минимум из 20 присяжных. Из них 12 будут принимать решение, остальные войдут в число запасных. Чтобы сформировать коллегияю, сотрудники канцелярии рассылают 600–700 повесток.

Откликаются, как правило, лишь десять процентов потенциальных кандидатов, остальные попросту игнорируют. И зря, ведь осуществление правосудия – это не только гарантированное Конституцией право, но и долг каждого. Поэтому, если вы получили повестку и не можете принять участия в процессе, обязательно придите и объясните причину. Производственная необходимость, например, является одной из уважительных. Никто не будет принуждать войти в коллегияю присяжных женщину, которая находится в декретном отпуске или одна воспитывает ребенка. Мы не будем заставлять хирурга, у которого операции расписаны на год вперед, бросить все ради суда. У многих кандидатов объективные причины не участвовать в процессе, но мы должны о них знать.

Вход на трибуну присяжных заказан военнослужащим, судьям, прокурорам, священнослужителям, частным детективам и оперативному составу правоохранительных органов. Больше никаких профессиональных ограничений нет. Не исключено, что кто-то из кандидатов может просто не понравиться прокурору и адвокату. И тогда стороны процесса вправе воспользоваться немотивированным отводом и без объяснения причин вычеркнуть из списка кандидатов по две фамилии.

За каждый день работы в суде присяжным заседателям платят зарплату – в размере половины оклада судьи (около 500 рублей). Но если гражданин при помощи справок подтвердит, что по основному месту работы он зарабатывает гораздо больше, ему будут доплачивать.

Впрочем, если судебное разбирательство будет долгим, это вовсе не означает, что присяжный будет находиться в суде безвылазно. Во время перерыва между заседаниями он может вернуться к своей основной работе. В суде оплатят только те дни, в которые шел процесс.

Сейчас свободу перемещения присяжных никто не ограничивает, однако современные судьи факта связаны словом.

– Присяжным запрещено общаться со сторонами, обсуждать дело или высказывать свое мнение, – говорит И. Салихов. – Но мы не можем запретить присяжному смотреть телевизор или читать газеты, где освещается процесс. И этим пользуются стороны, когда пытаются повлиять на мнение присяжных с помощью СМИ. Сами судьи факта не имеют права общаться с журналистами и говорить о том, что происходило в совещательной комнате.

4. НЕ ДОРΟΣ ДО ТЮРЬМЫ

Министерство юстиции России приступило к разработке законопроекта, который заставляет проводить социально-психологическое обследование подростка при решении вопроса о его аресте. Возможно, психологи и педагоги не согласятся с мнением следователя, что подростка нужно закрыть в камере, тогда суд должен это учесть. Если говорить по-простому, это попытка поработать с осужденным по-доброму, помочь ему найти место в жизни. Срабатывает не всегда, иного преступника ничего не исправит. Но шанс все-таки человеку дается.

Еще одно положение проекта предписывает селить осужденных подростков в комнатах по четыре человека максимум. Двери помещений на ночь будут запираются. Напомним, тюремное ведомство уже несколько лет активно прорабатывает вопрос реформирования воспитательных колоний в воспитательные центры. Преобразования планируется завершить к 2016 году. Всего в стране должно появиться 35 воспитательных центров.

Главное отличие воспитательного центра от колонии в том, что упор предполагается сделать на социальной, психологической и воспитательной работе с несовершеннолетними. Поэтому здесь увеличится численность психологов и социальных работников. Комнаты для осужденных будут оборудованы умывальником и санитарным узлом, мебелью.

При разработке проекта тюремное ведомство активно изучало в том числе опыт Швейцарии. Специалисты из Альпийской республики не раз приезжали к нам, чтобы на месте поделиться своими технологиями. Кстати, сегодня в 45 воспитательных колониях в стране отбывают наказание 1,9 тысячи подростков.

В Швейцарии порядки, кстати, могут показаться более строгими, чем у нас. У них под уголовную статью попадают, начиная с 10 лет. Причем это еще гуманно, ведь пять лет назад судили и семилетних. Однако в тюрьму ребенка здесь точно не пошлют, реально сажают, как и у нас, с 14 лет. Более того, для молодых людей написан отдельный Уголовный кодекс, где предусмотрены особые процедуры и более гуманные санкции. Например, десятилетнего уголовника могут направить на воспитательные работы, скажем, улицу подмести, где-то рядом с билетером постоять. Подростка постарше пошлют, скажем, в крестьянское хозяйство куда-нибудь в горы. Там всегда нужны работники. Как рассказывали швейцарские адвокаты, специализирующиеся на детских делах, такие решения выносятся буквально тысячами. Если подросток откажется выполнять, полицейского к нему не приставляют, работать ребенка не принуждают. Однако отказы редки.

Впрочем, бывают и запущенные случаи, когда перевоспитывать придется уже в казенном доме. Однако и здесь нужны особые подходы. Например, решетки в воспитательных центрах не предусматриваются. На первом, экспериментальном, этапе в России создаются 5 воспитательных центров. Содержать осужденных в них планируется отдельно с учетом пола, возраста, степени криминальности, психологических особенностей. Основная задача – вырастить их людьми. Дело сложное, но, как надеются авторы реформы, выполнимое.

– Воспитательные центры не должны быть похожи на тюрьму, – говорят представители тюремного ведомства. – Поэтому для отдельных категорий сотрудников будет исключена форменная одежда. Охраняться учреждение будет с помощью современных интегрированных систем. Социально-реабилитационный центр, созданный в рамках нового учреждения, поможет лучше подготовить осужденных к освобождению и ресоциализации.

Как в свое время рассказывали представители управления ФСИН по Московской области, где создается один из экспериментальных центров, отбывать наказание в нем осужденные будут в обычных, облегченных, льготных и строгих условиях. Конкретная «прописка» зависит от поведения человека и тяжести его преступления. Хорошим поведением осужденный сможет смягчить себе условия содержания. Льготный режим и вовсе подразумевает для него жизнь хотя и под надзором, но за пределами охраняемой территории.

На такие «квартиры» планируется переводить осужденных из облегченных условий за полгода до освобождения. Такие были планы.

Translation

1. Заседание суда постоянно откладывалось, пока стороны не заключили мировую сделку. 2. Сегодня в зале суда яблоку негде было упасть, поскольку для свидетельских показаний пригласили самого директора. 3. Прибывшие на место преступления полицейские собрали улики и допросили потерпевших. 4. Полиция выдала ордер на обыск в доме подозреваемого, и спустя несколько часов он был выпущен под залог. 5. В идеале присяжные представляют собой поперечный срез общества, что призвано гарантировать объективность при вынесении ими вердикта. 6. Судья отказался налагать штраф на обвиняемого и вынес оправдательный приговор. 7. Во время перекрестного допроса свидетель давал непоследовательные показания, что навело присяжных на мысль о том, что он утаивает улики. 8. Ему предъявили обвинение в краже, но он отказался признавать свою вину, заявив, что доказательства были сфабрикованы. 9. Адвокат истца возражал против оглашения характеристики своего клиента, но судья отклонил возражение. 10. Сторона обвинения вызвала свидетеля-эксперта, который прокомментировал результаты теста на отцовство. 11. После завершения процесса, защита подала апелляцию, и решение суда было отменено.

LESSON 2. CRIMES AND PUNISHMENT

Essential vocabulary

Cases

Civil case, criminal case, small claims case, probate case.

Types of offence

The UK:

Summary offences: these are minor offences that can only be tried in the **Magistrates' Court**. If the defendant pleads guilty, then a sentence is decided immediately. If they plead innocent, then a date will be set for a full trial at which the Judge or magistrates will decide whether to convict and what sentence to give. The maximum sentence that can be imposed is six months imprisonment.

Indictable offences: these are generally the most serious offences that will often lead to a lengthy term of imprisonment. Such trials are taken to the Crown Court and the way they are held depends on how the defendant pleads. If they plead guilty, then it will be held only before a judge, who will decide their sentence. However, if they plead not guilty, it will be held before a jury as well.

Either-way offences – these are offences that can be tried either in the Magistrates' or the Crown Court. These are generally cases where the culpability (the harm caused to society) is wide ranging and therefore sometimes they will be very minor offences and sometimes very serious ones.

The USA:

Felonies are the most serious classification of crimes, punishable by incarceration of more than a year in prison and in some cases **life in prison** without parole and even **execution**. Both **property crimes** and **person crimes** can be felonies.

Misdemeanors are crimes that do not rise to the severity of a felony. They are lesser crimes for which the maximum sentence is 12 months or less in jail.

Infractions are crimes for which jail time is usually not a possible sentence. Sometimes known as **petty crimes**, infractions are usually punishable by fines, which can be paid without even going to court.

Capital crimes are those which are punishable by death. They are, of course, felonies. The difference between other classes of felonies and capital felonies is the fact that those accused of capital crimes can pay the ultimate penalty, the loss of their life.

Crimes

Murder, attempted murder, manslaughter, kidnapping, arson, hostage-taking, hijacking, possession of firearm, robbery, armed robbery, blackmail, assault, battery, violent disorder, riot, criminal damage, possession of a firearm without a certificate, stirring up racial hatred, burglary, possession of false identity documents, counterfeiting notes and coins, theft, forgery, public order offence, affray, perjury, contempt of Court, treason, slander and libel, road traffic offences (careless driving, drink driving, speeding, unlicensed driving), criminal negligence, aiding and abetting, child abuse, child abandonment, domestic violence, drug trafficking/distribution/ possession, embezzlement, obstruction of justice, extortion, bomb hoax, identity theft, shoplifting, solicitation, statutory rape, fraud, mugging, sedition, obscenity, parking offence, breach of the Official Secrets Act, espionage.

Sentences

Incarceration

The concept of locking someone up for a fixed period of time is relatively new to our culture. Some laws require the judges to impose what are called «determinate» prison sentences. A **determinate sentence** is a fixed-term sentence pronounced by a judge. For example, a defendant sentenced to «30 days in county jail» or "five years in state prison" has received a determinate sentence. Defendants who receive determinate sentences at least know the maximum period of **incarceration** as soon as they are sentenced, but they may get out earlier because of parole, or because they have not been a problem (**good time credits**) or because the jail or prison is overcrowded and their bed is needed for a new **inmate**.

Other laws require judges to give «indeterminate sentences». **Indeterminate sentences** are those in which the legislature sets a minimum and/or maximum time of incarceration, but leaves the decision as to when to release an inmate to prison officials. For example, a defendant sentenced to «**serve** not less than two nor more than twenty years in the state **penitentiary**» has received an indeterminate sentence. As a

general rule, indeterminate sentences are only imposed on people who are sentenced to prison after being convicted of a felony.

Suspended Sentences

Sometimes a defendant's prison sentence is «suspended». A suspended sentence is jail or prison time that is put on hold if the defendant complies with certain other obligations, for example, the conditions of probation or the completion of a drug treatment program. Under a suspended sentence, the judge has authority to order the defendant to serve the sentence without first holding a trial, provided that the prosecution or probation department is able to show that the defendant violated the condition that led to the sentence being suspended in the first place.

Fines

Fines are a common punishment for a variety of crimes, especially less serious offenses committed by **first-time offenders**. Offenses that are typically punished by a fine include minor drug possession (of a small amount of marijuana, for example), **fish and game violations**, shoplifting, traffic and even some first-time drunk driving cases. In more serious offenses or where the defendant has a criminal record, many judges combine a fine with other punishments, such as incarceration, community service and probation. In many parts of the country, laws specify the maximum amount an offender may be fined for a particular offense. The judge is then free to **impose a fine** up to but not exceeding that amount.

Restitution

While fines go to the state (or federal or local government prosecuting the crime), restitution is money paid by the defendant to the victim or to a state restitution fund. In some cases, the «victim» is society, such as welfare and Medicare fraud schemes where defendants may be sentenced to pay the state back the money **defrauded**. More typically offenders may be required to return or replace stolen or damaged property, to **compensate victims for** physical injuries, medical and psychological treatment costs or to pay funeral and other costs where a victim dies.

Sometimes, **plea bargains** are struck where **criminal charges are dropped** altogether if the defendant admits guilt and completely compensates the victim for stolen property or a vandalized car. This type of arrangement may be called a «civil compromise».

Probation

Probation is a leash that the criminal justice system puts on defendants in lieu of incarceration in jail or prison. Offenders who are put on probation (either instead of or in addition to any other punishment they might receive) are typically required to adhere to a number of "conditions of probation."

Probation officers also can check in on a **probationer** – at home or at work, announced or unannounced. Some probationers such as those convicted on drug charges are also subject to random searches and drug tests. Most courts have concluded that probationers do not have the same rights to be free from unreasonable searches and seizures as other people.

Community Service

Judges can sentence defendants to perform unpaid community work called "community service" to repay a debt to society for having committed the offense. The defendant may be required to perform community service in addition to receiving some other form of punishment.

Miscellaneous «Alternative Sentences»

There are many different types of «alternative sentences». Alternative sentencing is the buzzword for an increasingly visible movement in the criminal justice system. Largely inspired by overcrowded and nonrehabilitative prisons, some judges are beginning to work with prosecutors and defense lawyers to impose nontraditional sentences, especially in cases that don't involve violence.

People have been required to:

- install breathalyzer devices («ignition interlocks») in their cars so that their cars will not start unless the offender blows into the device and has "clean" breath (after drunk driving convictions);
- drive around with signs on their cars notifying others they'd been convicted of a drunk driving offense;
- give lectures or teach classes about the dangers of criminal behavior;
- attend lectures given by crime victims;
- do weekend jail time;
- stay at home under «house arrest»;
- live in their own slummy building (if the defendant is a landlord who has been convicted of criminal negligence or other offenses related to the poor condition of the building), or

- serve time in «private jails» – jails administered by private contractors for a fee which they charge both governments and inmates.

Diversion

Cases can be «diverted» out of the criminal justice system. Defendants whose cases are diverted typically have to participate in a treatment or rehabilitation program. Since criminal charges are normally dropped when a defendant successfully completes a diversion program, diversion allows defendants to escape the stigma of a criminal conviction.

Eligibility for diversion varies from one locality to another. Diversion programs are most often available to defendants charged with misdemeanors and nonviolent felonies involving drugs or alcohol. In some **jurisdictions**, diversion may be available to defendants charged with domestic violence, child abuse or neglect, traffic-related offenses or even writing bad checks.

Vocabulary exercises

1. Name the crimes a) against property, b) against the person, c) road traffic offences, d) public order offences, e) political offences, f) offences against justice.

2. Name the offence.

1. Radio newsreader: Police are appealing for witness to a suspicious fire lit at a house in Moe last month. The house, in Lincoln St, was set alight about 8pm on 5 May. There was no one inside the house during the fire, which caused extensive damage to the home.

2. Police constable: Do you know how fast you were going?

Man: There was no speed limit posted.

3. Extract from a newspaper article: It is believed on 16 April a man has attended a Preston shopping centre on Murray Road and attempted to order a number of smart phones using a false driver's licence and other false documentation.

4. TV Newsreader: Police have been told the man entered the Boronia Road store, jumped the counter and demanded cash about 10.47am. Once behind the counter, while staff and customers were still present, he made his way to a rear office and removed an amount of cash from the safe.

5. Shop assistant: I can't accept this £20 note, madam. It's a fake.

Customer: What? You mean it's counterfeit?

Shop assistant: I'm afraid so. Do you have any other means of payment?

6. *Police officer:* Did you call the police?

Manager: Yes, I did. A man came into the café at about 10.45pm and ordered food. As he left he kicked and shattered the bottom panel of a glass door.

7. *Man reading newspaper:* I don't believe it! Police are cracking down on graffiti offenders who continue to travel to Melbourne with the aim of drawing on the city's walls and trains. Don't they have other things to do?

8. *Prosecutor:* Tell us what happened.

Man: I was driving my car along the Western Ring Road. A car pulled up beside me and the driver demanded to know why I was travelling so slowly in the right-hand lane. The driver tried to run me off the road and when I got out of my car I was attacked by the driver and his friend.

9. *TV presenter:* Police have seized almost \$7 million worth of heroin, ecstasy and cocaine after stopping a car in the WA Goldfields.

10. *A witness:* When my roommate, Mo, was denied citizenship, he decided he wanted to overthrow the US government and supplant it with a new government. Mo printed leaflets calling for the overthrow of the government by placing a series of bombs in certain places. He passed them out every Saturday.

11. *Radio newsreader:* David Norris had been planning the crime for ten years after an insurance company refused to pay out £168,000 when his boat sank in the river. On 8 January, on the 10th anniversary of his boat sinking, he walked into a 14-storey office block with a black holdall containing a fake bomb.

3. *Explain the difference in the meaning of the following words. Are any of them complete synonyms? Write sentences with these words leaving the gap in the place of the words from the list. Let your group-mates guess the word.*

Criminal, offender, felon, culprit, jailbird, convict, hoodlum, repeater, con, delinquent.

4. *Make a mind map for the following:*

Theft, homicide, road traffic offence, terrorism.

5. *Speak about possible disadvantages of each type of punishment in criminal justice.*

6. *Complete the gaps with the prepositions from the list (you can use the same preposition several times). Make sentences of your own with the verbs from the task.*

in, of, for, with, to, out

1) He was accused ... disclosing military secrets after he published information on the US military presence in South Korea.

2) In May the three men were charged ... sedition and "the publication of false news".

3) Two electricians who were engaged on restoration work will be tried ... arson.

4) He was robbed ... all his money.

5) The complainant had been sentenced ... two years' imprisonment ... assault.

6) The Governor has been indicted ... 23 criminal charges including fraud.

7) He was convicted ... murder committed during an armed robbery and had a prior conviction for murder with aggravating circumstances.

8) The divorced wife claimed to be cheated millions after husband refused to reveal his income.

7. *Here are some idioms related to law. a) Match them with their definitions.*

1) daylight robbery	a) the fact of somebody charging too much money for something;
2) to take the fifth	b) to be caught doing something wrong;
3) legal eagle	c) to tell the public or someone in authority about something wrong that you know someone is doing;
4) to cover one's tracks	d) a court that is not official and is organized to punish someone
5) kangaroo court	
6) to blow the whistle	
7) to be caught red handed	
8) cat burglar	
9) to beat the rap	

<p>10) smoking gun 11) to face the music 12) to clear someone's name 13) the law of the jungle</p>	<p>whether they have committed a crime or not; e) clear proof that someone has done something wrong or illegal; f) the principle that you need to be very determined and prepared to harm others in order to be successful; g) to make use of the right to refuse to answer questions in court about a crime (US); h) a lawyer, especially one who is very clever; i) to escape punishment; j) a thief who climbs up the outside of a building in order to enter it and steal something; k) to try and hide what one has done, because one doesn't want other people to find out about it; l) to accept and deal with criticism or punishment for something you have done; m) to prove that someone did not do something that they were accused of.</p>
---	--

b) Fill in the gaps with the idioms from the list above.

1. We hope for a world where the rule of law, not ..., governs the conduct of nations.
2. The others all ran off, leaving me to
3. This memo could be ... that investigators have been looking for.
4. Well, I will not be judged by ... of venal politicians.
5. If you ... on me now, you'll also go to prison.
6. You either ..., or you leave yourself open to questions.
7. He was ... when going through the back door with a stolen bag.
8. He returned after a few months in exile and ... again, thanks to highpriced lawyers.

Reading and speaking

Text 1

1. Read the texts. Think of a different way to entitle them.

A. JUDGES WRITE CREATIVE SENTENCES

The defendant before Judge Larry Standley in Harris County, Texas, criminal court in January had slapped his wife on New Year's Eve. The defense and the prosecutor had agreed on a punishment. Standley was about to sign off on it when, on impulse, he tacked on another condition: yoga class.

Then came the uproar. CNN wanted an interview. Newspapers worldwide wrote about the yoga judge. Hate mail arrived from a North Carolina man who accused him of promoting Buddhism.

Standley stands by his sentence. He says he hopes the combination of traditional punishment and a mind- and body-stretching yoga class will help the man control his behavior. And, he says, it certainly can't hurt.

At a time when many of the nation's judges feel hamstrung by proscribed sentencing guidelines, some judges still take advantage of the leeway they have. Though a number of judges are just reacting to the guidelines, others are imposing odd sentences out of frustration with repeat offenders or as a way to avoid sending small-time criminals to overcrowded jails. Others do it simply because they can. Creative sentences, which vary from wacky to downright mean, are tacked on to jail time, community service and probation. Many are controversial.

Sentencing is most restrictive at the federal level, where judges tally up the offenses and use a formula set by Congress to determine prison time. Felony and misdemeanor judges in every state have legal constraints on sentences, but judge in some states have leeway to add conditions. Municipal courts, which generally handle traffic and misdemeanor cases, typically leave the most room for creativity.

Judges such as Standley are bucking a trend of the past decade to stiffen sentences and make punishment more uniform. And state legislatures and sentencing commissions, faced with budget deficits and overcrowded prisons, are taking notice. In the past three years, at least a dozen states, including Alabama, Arkansas, Connecticut, Delaware,

Kansas, Maryland, Michigan and Utah, have begun to examine and re-vamp sentencing policies.

B. DRAWING DISTINCTIONS

No one is sure whether the alternatives work better than plain old time in the slammer. Advocates for sentencing reform say an outlandish or highly embarrassing sentence might deepen an offender's rage and lead to another crime. A number of studies are underway to determine whether straying from the norm reduces crime.

Among examples:

- People convicted of domestic violence or fighting by Municipal Judge Frances Gallegos in Santa Fe are often sentenced to a twice-a-week, New Age anger-management class held in the courthouse lobby. In the lobby, transformed with candles, mirrors and aromatherapy, offenders experience tai chi, meditation, acupuncture and Eastern philosophy as a means of controlling rage. Gallegos calls her methods «therapeutic jurisprudence» and says she turned to the novel approach when she became dismayed by the number of repeat offenders returning to her courtroom.

- Municipal Judge David Hostetler of Coshocton, Ohio, this month ordered a man to jog for an hour every other day around the block where the jail is located. The man had run away from police after a traffic accident. Hostetler routinely turns to alternative punishments to keep offenders out of an overcrowded local jail. He received worldwide attention in 2001 when he ordered two men to dress in women's clothing and walk down Main Street as a sentence for throwing beer bottles at a car and taunting a woman. The Ohio Legislature has enacted a law that allows judges to choose alternative punishments if they are related to the crime.

Judges who choose alternative sentences say they focus on first-time offenders. They say they want to teach the offenders a lesson without ruining their lives with prison time.

C. SENTENCES OFTEN CRITICIZED

The sentences are often controversial, such as when Erwin sentenced a divorced man convicted of killing a girl in a car accident to house arrest so he could keep working and support his three kids. An editorial in the local newspaper «didn't praise me, but they didn't damn me either», Erwin says.

Gallegos of Santa Fe, who is running for re-election, says she is «criticized and ridiculed» as coddling criminals.

«If I did not have the latitude that I do to create these programs to find different solutions to all the social problems I see, I wouldn't want to be here», she says. «It's really been kind of a mission for me. I'm maybe the most notorious judge in the state of New Mexico».

Criminal defense attorney Michael Steven Sherman of Wexford, Pa., last month asked a Butler County judge to reconsider making his client carry a photograph of the man she killed in a car accident after his family chose a photograph of the man in his coffin.

«We believe it was cruel and morbid», Sherman says. «In the context of the case, it was never envisioned it would be someone in a coffin».

His client, Jennifer Langston, pleaded guilty in September to vehicular manslaughter and agreed to carry a photograph of the victim: teacher and coach Glenn Clark. Clark's mother, Rosellen Moller, 64, of Greenville, Pa., selected the coffin photograph because she felt that Langston did not realize the impact she'd had on their family. Moller says the 30-day jail sentence is an insult to her son and his wife, Annette, who was pregnant at the time of the accident on June 15, 2002, and remains in a coma.

«That's not even a slap on the wrist», Moller says. «(Langston) didn't get it. She just didn't get what she had done. We thought that if every once in a while she saw his picture, she just might».

2. Explain and translate the underlined words and word combinations. Use them in sentences of your own.

3. Using the text dwell upon the following:

- 1) the reasons for imposing nontraditional sentences;
- 2) the attitude of the public to the innovations in sentencing;
- 3) advantages and disadvantages of imposing creative sentences.

4. Consider the following cases and think of some nontraditional sentences.

1) The man was reported to regularly leave his dog locked alone in the flat. The dog was barking and wailing all day long disturbing the neighbours.

2) A group of young men pretended to be fare-collectors in commuter-trains and sold fake tickets to passengers.

3) The man presented himself as a Catholic priest and performed marriage ceremonies which therefore had no legal value.

4) The woman applied for a position of a doctor and was accepted. Later on it was found out that she had no medical degree and her documents were fake.

Text 2

1. Study the following text.

CAPITAL PUNISHMENT: THE ETHICAL DEBATE

A highly controversial topic that has caught many people's attention for years now and still continues to do so is capital punishment. Is it or is it not right to kill someone who has killed another human being? Does this type of punishment act as a deterrent to other would be killers, or are we telling this to ourselves to justify the revenge? The questions continue to escalate, yet there're no answers.

The retentionist is the name given to those who support capital punishment. This group consists of law enforcement officials, judges and district attorneys. The abolitionists – those who oppose capital punishment – are mainly humanitarian organizations, clergymen and social scientists. Both continue to argue their points and try to make the courts hear their voices. Both sides make valid points and have strong arguments in opposition to their opponents' views.

Killing someone who killed another person is certainly not a new concept. In primitive societies a murderer was killed by a member of the victim's family and the state had no part in it. In a modern society capital punishment was being used for a large number of crimes. Due to the indiscriminate application individuals began to question the use of the death penalty.

The major purposes of punishment, historically, have been retribution, expiation, deterrence, reformation, and social defense. Throughout history, an eye for an eye, general deterrence of crime by exemplary punishment and specific deterrence of an individual offender, reformation of the individual and protection of society by detaining or imprisoning offenders have been the principal rationales for the disposition of criminal offenders. These views have not changed much.

The areas of debate were narrowed down into two categories. The two categories are (1) in terms of giving people what they deserve, and (2) in terms of its desirable consequences. The first category includes retributive theories of punishment, the second includes preventive, deterrent and reformative theories.

1. The first category, retribution, is defined as punishment given in return for some crime. It goes back to the eye for an eye analogy mentioned above. A crime is an act of aggression which is met with counter aggression. Many retentionists argue that some murderers leave prison on parole and are put back in society to kill again, and even imprisoned for life they may kill in prison.

While such views are worthy of debate, abolitionists argue that no empirical research can tell us if the argument is correct. Abolitionists hold the view that «every human life has dignity and worth». They believe that life imprisonment without possibility of parole is sufficient punishment.

Capital punishment is morally unacceptable in today's world according to abolitionists. Different religions have different views on the issue, but they tend to agree that killing a human being, even the one who has taken the life of another person, is not justifiable.

2. The second category which includes preventive, deterrent and reformative theories, is even more controversial. The preventive view of punishment focuses on the idea that we should punish to ensure that offenders do not repeat their offense. It is one of the most common justifications for capital punishment, apart from deterrence which believes that punishment is necessary in order to keep others from committing similar offenses. Both of these theories aim at the reduction of crime.

The question that arises, and becomes the primary focus of the capital punishment debate, is: Does capital punishment succeed in deterring potential murderers?

Retentionists believe that the repeal of the capital punishment laws would unleash criminals now restrained by the fear of execution. Abolitionists deny the deterrent value of the death penalty. They believe that capital offenses tend to be committed under impulse rather than after the calculated planning, therefore, the deterrent case has no validity. Their belief is that murderers are not likely to think of the consequences before they act.

Abolitionists point out that capital punishment interferes with efficient administration of justice and without the death sentence the jury

is more likely to convict. Besides cases of capital punishment can take several years and the appeals are costly. According to the Department of Justice reports 42% of all death-row inmates are removed from death row, primarily due to convictions/sentence reversals and commutation. This means that almost half of the convictions that resulted in the death penalty had serious constitutional flaws. This shows capital punishment is «a waste of money and resources in producing what turns out to be counterfeit death sentences in almost one out of every two instances».

As presented above the arguments both for and against capital punishment are very strong. Each side has several valid points that must be considered by states when deciding to enforce the capital punishment laws. The ethical debate continues and the answers do not seem to be clear.

2. Give Russian equivalents for the underlined words and word combinations.

3. a) Use the material of the texts above to make a list of arguments for and against the death penalty. Add some arguments of your own.

b) Use the arguments in a dialogue discussion one of you acting as a proponent of the death penalty and the other being against it.

c) Get prepared with the speech either in favor or against the death penalty in Russia. Present your speech in a group discussion.

4. Conduct a survey in your group on the attitude to the problems of crime and punishment. Before conducting the survey formulate open-ended questions which will help you find out the opinion of the society on the following:

1) What is the primary justification for sentencing an offender (deterrence, punishment, reformation, social defense)?

2) Are there any other ways (apart from incapacitation) to prevent crimes?

3) What is the attitude of the society to the death penalty? For what felonies? Is it justifiable?

4) Does your group hold hope for rehabilitation of an offender?

Add some points of your own to your survey.

5. Work in pairs. Consider one of the cases from the list. Student A acts as a defender, student B acts as a prosecutor. Make an imagi-

nary closing speech. You can add some details to the case but the facts presented by the two parties should not contradict each other.

1) The accused used social media to share a photo of a man she'd seen taking a picture near some children in a shopping centre. On Facebook she labeled him a "creep" and claimed police were investigating. The post was shared 20,000 times, and the following day came to the attention of the man himself. He immediately turned himself in. The slight catch was that he'd been taking a selfie of himself with a Star Wars poster – to send to his own children. Obviously, according to a friend interviewed in the Daily Mail, the man and his family are extremely hurt by the incident.

2) A man got killed by a whale at Sea world. To achieve his life-long dream of swimming with a whale, he hid himself from the security guards of Sea World so he could stay at the park after closing. After his death, his parents sued Sea World on account of failure to display public warnings that the whale could actually kill people.

3) A woman won a local radio competition after answering questions on Radio Buxton. The local radio said she was going to get a Renault Clio as a prize, but when she arrived at the radio station, she only got a toy car. She filed a case against the radio station.

4) A learner driver injured her instructor when they were involved in a car accident. The instructor claims against the driver in negligence, but the question is whether we expect learner drivers to be as careful as experienced ones.

5) A man broke into a house and tried to leave through its garage. Since the garage door was malfunctioning, he decided to use the house door. For some reasons, he got locked up inside the garage and had to stay there for eight days since the house owners were on a vacation then. He filed a case against the house owners, claiming that he had suffered from severe depression and mental damage for what happened.

6) Family members of the victims in the Columbine High School massacre sued 25 makers of video games, claiming that if it were not for their creations, the massacre would not have occurred.

Additional Reading

1. Read and give your comments.

FACEBOOK LIVE IS BECOMING A GRUESOME CRIME SCENE FOR MURDERS

Chicago man may have filmed his own murder on Facebook Live this week.

At the start of the June 15 livestream, Antonio Perkins is seen with a group in front of a house. Six minutes later, an apparent blast of gunfire can be heard, and the 28-year-old collapses. The video screen goes dark, but cries fill the rest of the 14-minute video, until authorities arrive at the scene. Now Chicago police are looking at the video, the Chicago Tribune reported on June 16, as a clue to the tragedy.

Facebook Live, which allows users to broadcast live video to followers, has quickly become more than a means of entertainment. It can also offer a window into crimes and accidents everywhere in the world, as they happen.

On March 31, another Chicago man was shot and injured in a Facebook Live video. And on June 13, French ISIL sympathizer Larossi Abballa turned to Facebook Live after murdering a police officer and his partner in Magnanville, France. In the video, he also threatened violence at the ongoing Euro 2016 soccer championship.

As soon as Abballa was brought to Facebook's attention, the social media giant deleted his 12-minute video. However, it has not taken down Perkins's video – a version remains available on another user's profile, with a graphic content disclaimer at the start. Facebook did not respond to requests to comment.

Like most social media sites, Facebook usually evaluates disturbing content posted to its platform within 24 hours of a user flagging it. But since the Live feature plays out in real time, violent videos are difficult to find and take down before they go viral. To combat the problem, Facebook is decreasing its reliance on user feedback, and says it will expand the team that reviews live content around the clock.

On June 14, Nicole Mendelsohn, Facebook's VP of Europe, the Middle East and Africa, suggested that Facebook could become all video in the next five years. If that's true, it will have to up its game against violent live content.

2. Read and give your comments.

BOP IT IN AN UBER: THE MOST INVENTIVE WAYS TO STOP CRIME BEFORE IT HAPPENS

As anyone with a toddler, terrier or a black belt in karate will know, distraction techniques can work wonders. The latest to realise this is the taxi company Uber, which is hoping distraction will protect its drivers from being assaulted by drunken fares. In one US city, Uber drivers are taking part in an experiment in which they leave a Bop It – a noisy, electronic children’s toy – on the back seat, for their tipsier passengers to play with. Drivers, the company hopes, will be safer from physical attacks, though not, presumably, from intense irritation.

«An intoxicated rider who is engaged in something interesting is less likely to be irritable and aiming aggression at the driver», said Joe Sullivan, Uber’s chief security officer. It is not the only behaviour-modification experiment the company is trying. In a rather less infantilising move, it has also advised drivers to install mirrors on the back of seats so passengers can see themselves – the thinking is that this is more likely to make them aware of their actions.

The idea that sparking behavioural changes can reduce crime or undesirable acts has been around for decades, and runs from flimsy psychological theories to widely accepted guidelines taken on by governments and urban planners, such as the Crime Prevention through Environmental Design (CPTED) approach.

In Tokyo, for example, blue street lights are said to have reduced crime and resulted in fewer suicides when they were installed at stations. There are a number of theories for this, from blue being a calming colour to the strangeness of it making people behave differently, but there is no reliable data that proves it works. This hasn’t stopped the idea from taking off – blue lighting was installed at Gatwick station in 2014 after a high number of people had killed themselves there, and according to a spokesperson involved with the scheme, it has worked, with no suicides at the station since. In a similarly colourful vein, academics from the University of Birmingham advised construction site managers to paint JCBs pink to deter thieves.

One plan even tried to harness the power of parental instincts. In 2012, large murals of babies’ faces were painted on shop shutters in Woolwich, south London, in a bid to prevent antisocial behaviour (the shops had been targeted in the riots the previous year). «The evidence suggests that babies’ faces, the round cheeks and the big eyes, promote a car-

ing response», Tara Austin, from the advertising agency Ogilvy & Mather, which ran the project under its behavioural changes arm, told the BBC.

There are other, more pernicious, schemes. Critics have said the use of classical music at stations to deter teenagers from hanging around is part of a wider assault on young people and their right to use public space (even that it is «a form of low-intensity class warfare»). The Mosquito anti-loitering device, which has been used by several councils and shops, has a «teenage setting» that emits a sound only those under 25 can hear, but has attracted criticism from human rights organisations.

And as for drunks in taxis? Seamus Balfe has been a London taxi driver for 16 years and says drunken aggression is very rare. «If they do [get aggressive], I just stop the cab and tell them to get another one». His bigger problem with drunk passengers wasn't them wanting to fight him, but forgetting where they wanted to go. In that case, of course, a Bop It is no help at all.

Writing

1. Write an essay (a page long) on one of the following topics; make extensive use of the vocabulary.

1) Punishment is justice for the unjust.

St. Augustine 354–430

2) The generality of men are naturally apt to be swayed by fear rather than reverence, and to refrain from evil rather because of the punishment that it brings than because of its own foulness.

Aristotle BC 384–322, Greek Philosopher

3) Retaliation is related to nature and instinct, not to law. Law, by definition, cannot obey the same rules as nature.

Albert Camus 1913–1960, French Existential Writer

4) In its function, the power to punish is not essentially different from that of curing or educating.

Michel Foucault 1926–1984, French Essayist, Philosopher

5) The first and greatest punishment of the sinner is the conscience of sin.

Seneca

6) Punishment is the last and the least effective instrument in the hands of the legislator for the prevention of crime.

John Ruskin 1819–1900, British Critic, Social Theorist

2. Choose one of the headlines below and write a news report.

- “Jilted bride-to-be smashed up ex-fiancé's car after he refused to pay for her unworn wedding dress”
- “Head calls police after pupils leave derogatory graffiti”
- “Thieves steal presents from under Christmas tree”
- “Surfer sues over stolen wave”
- “Man sues himself”

Rendering

1. ЗА ПРОКУРОРАМИ ПРЕДЛАГАЮТ УСТАНОВИТЬ НАДЗОР

Предложения по реформированию Федеральной службы исполнения наказаний (ФСИН) подготовлены в Институте проблем современного общества (ИПСО). По мнению экспертов, в нынешнем своем виде пенитенциарная система преступников не исправляет, а наоборот, порождает рецидивистов, причем за деньги налогоплательщиков. Поэтому реформа ФСИН прежде всего должна быть направлена на повышение ее открытости перед обществом.

Сегодня в российских тюрьмах находится около 650 тыс. человек. Таким образом, Россия занимает второе после США место в мире по количеству заключенных. На ФСИН федеральный бюджет ежегодно выделяет около 270 млрд руб. То есть примерно 400 тыс. руб. на одного заключенного. Однако, как отметили специалисты ИПСО, «из этой суммы непосредственно на содержание осужденных идет не более 10–15%, а почти 75% приходится на обеспечение сотрудников ФСИН». Их же по стране около 300 тыс. человек. Так что «реальное обеспечение заключенных чаще всего осуществляется за счет их родственников», уверяют авторы концепции. При этом они утверждают, что учреждения исполнения наказаний давно зарабатывают на осужденных. Речь идет о поборах, серых схемах на производстве, принудительном труде.

Несмотря на огромные финансовые вливания, отмечается в документе, уровень рецидивной преступности растет. По статистике, каждое второе преступление совершается ранее судимыми лицами. Среди находящихся в местах лишения свободы осужденных количество рецидивистов достигло 64%, хотя еще несколько

лет не превышало 50%. «Это позволяет сделать вывод о том, что проблема заключается не в нехватке финансирования, а в том, что в нынешнем виде уголовно-исполнительная система окончательно перестала выполнять свою основную функцию исправления преступников и обеспечения их подготовки к нормальной жизни в обществе», – подчеркивается в концепции.

Помимо финансовой нагрузки, большое количество заключенных создает колоссальную нагрузку и на судебную систему. За год суды рассматривают свыше 100 тыс. ходатайств об условно-досрочном освобождении (УДО), замене наказания на более мягкое, о пересмотре приговора: «При такой нагрузке возникают сомнения в качестве решений. Система принятия решений является крайне непрозрачной». В ИПСО полагают, что если менять подход к организации работы исправительной системы, то начинать нужно именно со снижения числа заключенных за счет механизмов УДО и альтернативных видов наказаний. Кстати, экспертами установлена прямая зависимость между доступностью УДО и уровнем рецидивной преступности. По их словам, «лица, которым неоднократно было отказано в таком акте гуманизма, более склонны к повторному совершению преступлений».

Авторы концепции предлагают создать открытую информационную систему по всем осужденным. Предлагается помещать в нее необходимые данные о заключенных – о совершенном деянии, наказании, поведении в местах лишения свободы, мерах по компенсации причиненного его преступлением вреда. «Это повысит уровень общественного контроля над отбыванием наказаний без вмешательства в работу ФСИН», – говорится в документе.

Есть в нем и рекомендация по усилению прокурорского надзора за ФСИН. Специалисты ИПСО констатируют: «Требуется периодическая ротация кадров либо проведение мероприятий по контролю над деятельностью прокуратур по надзору с выездными проверками. Возможно, имеет смысл выведение прокуроров по надзору из состава региональных прокуратур в федеральное подчинение – это 2–3 тыс. человек».

Эксперты выдвинули и предложение по обновлению всей нормативной базы ФСИН, в том числе инструкций и регламентов, «под текущие реалии, внедрение единых стандартов по всей системе», а также установлению единой системы видеоконтроля за

местами лишения свободы с возможностью доступа к этим материалам по запросу суда и прокуратуры.

2. «ПЛОХИЕ» ОТЦЫ НЕ ОТДЕЛАЮТСЯ ШТРАФОМ

Комитет Госдумы по гражданскому, уголовному, арбитражному и процессуальному законодательству готовит ко второму чтению законопроект, предусматривающий смягчение наказаний по ряду уголовных статей.

Документ, внесенный Верховным судом, был рассмотрен в первом чтении в начале года. В этой редакции из Уголовного кодекса в Административный переносятся такие составы, как побои (ст. 116) и угроза убийством (ст. 119) – эти действия, совершенные впервые, не будут считаться преступлениями. Впрочем, при наличии экстремистского мотива или при рецидиве за те же деяния предусмотрена уголовная ответственность. Смягчение статьи «Побои» вызвало тогда недовольство феминистских организаций, высказавших опасения, что это спровоцирует рост домашнего насилия.

Как сообщил «Известиям» член профильного комитета Госдумы Рафаэль Марданшин, в поправках также изменяется формулировка ст. 76 УК «Освобождение от уголовной ответственности в связи с примирением с потерпевшим». В нынешней редакции кодекса в ней говорится, что лицо, впервые совершившее преступление небольшой или средней тяжести, может быть освобождено от уголовной ответственности, если оно примирилось с потерпевшим и загладило причиненный потерпевшему вред. Парламентарии предлагают заменить фразу «может быть освобождено» словом «освобождается». То есть если по нынешнему законодательству это решение остается на усмотрение судьи, то в случае принятия законопроекта в таком виде, суды будут обязаны освобождать от ответственности впервые оступившихся при примирении сторон.

При обсуждении поправок самым дискуссионным в очередной раз стал вопрос о наказании за неуплату алиментов. В Госдуме не все согласны с тем, что его надо оставить в УК. Член комитета Госдумы по конституционному законодательству и государственному строительству Владимир Поневежский заявил «Известиям», что считает правильным изъятие статьи из УК.

– Потому что цели – уплаты алиментов – привлечение к уголовной ответственности не достигает. Как не платил алиментщик, так он и

не платит, – пояснил парламентарий. – Если его в места лишения свободы отправить, он там тем более не будет платить, а государство еще и будет содержать его. Я считаю, что основная обязанность государства – сделать так, чтобы человек выплачивал присужденные ему алименты. А это возможно только с помощью привлечения к административной ответственности, подразумевающей обязательные работы. Служба судебных приставов должна проконтролировать, что человек работает, а исполнительная власть – предоставить ему эту работу. Тогда человек будет зарабатывать и платить долги по алиментам.

– Я считаю правильным, чтобы наказание за злостное уклонение осталось в Уголовном кодексе, – объясняет свою позицию Рафаэль Марданшин. – А в Административный кодекс надо ввести уклонение от уплаты. А если уже будет уклоняться повторно, то должна наступать уголовная ответственность. Проблема неуплаты алиментов актуальна, и если мы уберем ее из Уголовного кодекса, это усугубит ситуацию.

Председатель ассоциации адвокатов «За права человека» Мария Баст поддерживает разделение ответственности за неуплату алиментов на административную и уголовную части. По ее мнению, полностью изымать эту норму из УК нельзя, чтобы была хоть какая-то мера воздействия на злостных неплательщиков. С другой стороны, считает она, необходимо оставить возможность избежать судимости, тем более что часто граждан привлекают по этой статье из-за разного рода ошибок и недоразумений.

– Был такой случай. Человек занимается бизнесом. Ему один раз насчитали одну сумму налогов, потом пересчитали, получилась другая. И обвинили, что он злостно уклонялся от алиментов, хотя это была вина налоговой инспекции, – рассказывает адвокат.

Между тем бывший заместитель председателя Конституционного суда, Тамара Морщакова, комментируя законопроект, заявила, что декриминализация нужна, но в данном случае «принимаются социально необоснованные меры, продиктованные исключительно желанием «облегчить жизнь правоохранительным органам».

3. 11-ЛЕТНЕГО МАЛЬЧИКА ПРИГОВОРИЛИ К ПОЖИЗНЕННОМУ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ

Джордан Браун из Пенсильвании стал самым молодым заключенным в Америке, получившим пожизненное заключение без права

на досрочное освобождение. Его судили за двойное убийство. Два года назад, в возрасте 11 лет, мальчик застрелил находившуюся на восьмом месяце беременности невесту своего отца. Мать двоих детей, 26-летняя Кензи Хоук скончалась на месте, спасти жизнь ее третьего, еще неродившегося, ребенка врачам тоже не удалось.

Судебное разбирательство длилось почти два года. За это время у малолетнего преступника появилось немало защитников, настаивающих на мягком приговоре для подростка, который не ведал что творит. Но судья решил, что за свое преступление мальчик должен отвечать по-взрослому, и вынес ему приговор по всей строгости законов штата Пенсильвания, которые позволяют привлекать к уголовной ответственности детей начиная с 10-летнего возраста.

На это у судьи были свои мотивы. В ходе следствия выяснилось, что мальчишка действовал слишком уж хладнокровно. Собравшись рано утром в школу, он прихватил хранящееся в доме малокалиберное охотничье ружье, вошел в спальню будущих супругов и совершил преступление. После этого избавился от оружия и, как ни в чем не бывало, пошел на остановку школьного автобуса. О том, почему он это сделал, следователям тоже долго гадать не пришлось. Судьба мальчика не заладилась с самого начала. Еще в младенчестве от него отказалась мать, и он воспитывался отцом. Но тут у отца появилась любимая женщина, которая привела в дом еще двух своих дочек. А затем оказалось, что у будущей мачехи вскоре появится и третий ребенок – мальчик. Для Джордана, привыкшего чувствовать себя единственным, все это стало слишком большим стрессом. На судью произвело сильное впечатление то, что малолетний преступник, не достающий ногами со скамьи подсудимых до земли, упорно хранил молчание и ни разу не раскаялся в содеянном. Между тем, суровый приговор суда вызвал негодование у правозащитников из «Международной амнистии». Как сообщает www.rawstory.com, представитель этой организации выступил с заявлением, что подобное решение в стране, которая считает себя эталоном в плане защиты прав человека, просто шокирует, и напомнил, что только две страны в мире – США и Сомали отказались ратифицировать Конвенцию ООН о правах ребенка.

Родственники мальчика с приговором судьи согласились и не намерены его обжаловать. Лишь отец в интервью прессе заявил,

что его сын был слишком мал, чтобы осознавать все последствия своего поступка.

Translation

1. Исключительность (как видов уголовного наказания) смертной казни и пожизненного лишения свободы без права на условно-досрочное освобождение состоит в том, что наказуемое лицо навсегда исключается из жизни общества. 2. Мелкие правонарушения влекут за собой наложение штрафа и общественные работы. 3. Обвинения учёных РФ в шпионаже и разглашении государственной тайны стали одной из основ судебных разбирательств в начале 2000–х. 4. Обвиненные в совершении домашнего насилия часто отделяются условным наказанием – получают своего рода шлепок по рукам. 5. В ходе заседания он набросился с кулаками на ответчика, что было расценено как неуважение к суду. 6. Адвокаты настаивают на отсрочке приговора многодетной матери, осужденной на 3 года лишения свободы за мошенничество. 7. Защита, в свою очередь, просила суд учесть ряд смягчающих вину обстоятельств, а также добровольное возмещение ущерба потерпевшим. 8. Незаконное хранение огнестрельного оружия – не шутки, и в случае чего суд не посмотрит, что он несовершеннолетний, и так легко он не отделается. 9. Мы были крайне удивлены, когда узнали, что нашего соседа будут судить за подделку документов и денежных знаков. 10. Нарушение общественного порядка расценивается как мелкое правонарушение и может повлечь за собой наказание в виде общественных работ. 11. Некоторые судьи действуют вопреки современной тенденции к ужесточению и унификации приговоров и заменяют традиционные штрафы на альтернативные методы наказания. 12. Подсудимый признал себя виновным в подстрекательстве и пособничестве в совершении вымогательства, что позволило судье смягчить приговор, на котором настаивало обвинение.

LESSON 3. LAW AND THE INTERNET

Discussion

1. *Think of possible legal problems that the Internet may cause.*
2. *Search the Internet and find definitions of the following concepts. Present them in a group discussion.*
 - 1) charity fraud
 - 2) cyber terrorism
 - 3) cyberextortion
 - 4) cyberstalking
 - 5) cyberwarfare
 - 6) dating fraud
 - 7) espionage
 - 8) identity theft
 - 9) internet marketing and retail fraud
 - 10) phishing
 - 11) piracy
 - 12) purchase fraud
 - 13) social engineering
 - 14) "work-at-home" scams

Reading and speaking

Text 1

1. *Read the text below. Find in the text the English equivalents of the following words:*

финансовая афера, взламывать систему, вымогательство, взлом компьютерной системы безопасности, злоупотребление интернетом на рабочем месте, фиктивная компания, кража сведений личного характера, преследование, неожиданный, компьютерная программа, несущая скрытую опасность, использовать уязвимые места в системе безопасности, промышленный шпионаж.

WHAT IS A CYBERCRIME?

Cybercrime is one of the fastest-growing criminal activities on the planet. Cybercrime is defined as the use of any computer network

for crime and the high-tech criminals of the digital age have not been slow to spot the opportunities. The scope of the definition becomes even larger with the frequent companion or substitute term «computer-related crime». Some writers are also of the opinion that «computer crime» refers to computer-related activities which are either criminal in the legal sense of the word or just antisocial behaviour where there is no breach of the law.

Given the extent to which computers have become a part of modern life, it was inevitable that some people would see the wired world as an opportunity to make money or cause mischief. Cybercriminals can range from teenagers who vandalise websites to terrorists who target a nation.

Cybercrime covers a huge range of illegal activity including financial scams, computer hacking, downloading pornographic images from the internet, virus attacks, stalking by e-mail and creating websites that promote racial hatred.

✓ The term *hacking* was originally used to describe an audacious practical joke, but has become better known as a term for the activities of computer enthusiasts who pit their skills against the IT systems of governments and big corporations. Hackers sometime crack into systems to brag about their abilities to penetrate into systems, but others do it for illegal gain or other malicious purposes. The handiwork of some hackers, or «crackers» as they are known in the computer industry, has had disastrous results. The "love-bug" virus crippled at least 45 million computers worldwide and caused billions of dollars worth of damage.

✓ Then there is fraud and extortion. Some hackers have broken into the computer systems of banks and other businesses, with the intention of stealing money – or information like credit card numbers, which are just as valuable to the criminal.

• 90% of US companies which responded to a Computer Security Institute survey said they had detected computer security breaches in the previous year

• 74% acknowledged financial losses as a result of the breaches of security

• 79% detected employee abuse of the internet, for example downloading pornography or pirated software

• 85% detected computer viruses

Gangsters can use computers for extortion. Burglary rings track break-ins and then inventory their winnings from each job. Gangsters who want to murder a person in hospital can crack the hospital's computers to alter the dosage of medication.

Scams by cyber-criminals include setting up bogus companies on the Net. Unsuspecting buyers are offered products at tempting prices, and then supply their credit card details – only to find that the site suddenly disappears. No phone number, no address and no redress. The dot com becomes a dot con.

✓ Another 21st century crime is identity theft. This usually does not involve hacking at all. Criminals can trawl the web or other public databases for information about someone's date of birth, social security number and address and then use that to apply for credit cards and run up huge bills. It is easy to do and as a result is one of the fastest growing crimes in the US.

✓ Cyberstalking. The goal of a cyberstalker is control. Stalking and harassment over cyberspace is more easily practised than in real life. There are many cases where cyberstalking crosses over to physical stalking. Some examples of computer harassment are:

- Live chat obscenities and harassment;
- Unsolicited and threatening e-mail;
- Hostile postings about someone;
- Spreading vicious rumours about someone;
- Leaving abusive messages on a website's guest books.

✓ Malicious codes like worms, viruses and Trojan horses cause damage on a greater scale. These exploit security vulnerabilities of a system and they tend to alter or destroy data. The damage they cause is worth millions of Ringgit to companies as well as government agencies. Worms are different from viruses because they are able to spread themselves with no user interaction. A virus can attack systems in many ways: by erasing files, corrupting databases and destroying hard disk drives.

✓ Industrial espionage. This is where corporations spy on other companies and with network systems, this can be an easy task. Companies can retrieve sensitive information rarely leaving behind any evidence. Cyberespionage can also be applied to nations that spy on other countries' sensitive information.

With so many cybercrimes on the rise the need for a cyberlaw is obvious, but the difficulties are baffling.

The internet is a global system. We can now be attacked by criminals who do not need to come to this territory. Lots of policing arrangements have their roots in the fact that victim and offender are geographically co-located. So the problem for all law-enforcement agencies is the way that cybercrime, like the Internet itself, is not limited by national boundaries. An investigation that begins in one country may quickly lead elsewhere, but without the co-operation of other nations, it may be impossible to track down the perpetrators and secure convictions.

Then there's a question of liberty. When the Council of Europe produced a draft treaty on cybercrime, it was deluged by e-mails from internet users concerned about possible infringements of their privacy and liberty. One complaint said that the proposals could have "a chilling effect on the free flow of information and ideas."

European officials say they have tried to address these concerns, and stress that their intention is simply to consolidate laws against activities such as hacking, spreading viruses, and computer fraud so that in future there is a standard way of securing the digital evidence needed for prosecutions.

2. Define the following words as they are used in the text:

- to pit their skills against;
- dot com;
- dot con;
- to trawl the web;
- hostile postings;
- vicious rumours;
- to retrieve information;
- deluged by e-mails;

3. Make use of the material contained in the previous text as well as your own information to answer the following questions:

- 1) Why is there a need for cyberlaw ?
- 2) How would you define cyberlaw?
- 3) What difficulties does cyberlaw involve?
- 4) Have you heard about any attempts to enact a law on cybercrimes?

Text 2

1. Read the text, define its main idea.

2. Single out the topic sentence in every paragraph.

THIEVES IN THE NIGHT

The growth in general wickedness online is testing the police

CRIME has been falling in Britain since the mid-1990s, as it has in much of the rich world. Car-related theft has plummeted by 79% since 1995 and burglary by 67%. The decline is partly due to technology; car immobilisers and house alarms make such crimes harder. The increased use of CCTV and DNA databases means criminals are more likely to be caught, and the rewards for burglary have decreased anyway because electronic gadgets are so cheap. The falling crime rate has come alongside big recent cuts in police budgets. In 2015, the coalition government trimmed 20%. Meanwhile, crime has moved online.

Britain is particularly at risk when it comes to cybercrime, argues Charlie McMurdie, a cyber-security expert at PricewaterhouseCoopers (PWC), a consultancy. It is rich, its infrastructure for moving money around is slick, and it is saturated with technology. Over 60% of the population use smartphones. More than 80% of households are connected to the internet. Three-quarters of them shop online. According to PWC, 69% of companies in Britain experienced a cyber-security incident in the past year, compared to 59% globally.

The term «cybercrime» covers everything from sophisticated attacks on government websites to e-mails offering fake prizes. The more serious kinds – and the damage they cause – are obvious. But many are small in scale, though high in volume. There is a big difference between technically being the target of a cybercrime, such as receiving a fake friend-request on Facebook, and actually being harmed, points out David Wall, a criminologist at Durham University.

The scale of it is also hard to measure, in Britain as elsewhere. According to a study in October carried out by Get Safe Online, a government-supported group, half of Britons have experienced crime online – everything from identity theft to hacking to online abuse. But the Crime Survey for England and Wales, the best indicator of long-term trends, does not include any of it in its overall count (although the government is now evaluating the best ways of doing so). Government statisticians say that card and bank fraud could contribute 3.6–3.8m incidents of crime to the survey's total. If that is true, it would reverse

the decline in overall crime of the past decade.

Underreporting is rife. A Home Office study in October 2013 estimated that businesses reported only 2% of online incidents to the police. Earlier research showed that, among adult Internet users, just 1% reported unauthorised access to their data (though that may have risen). Some victims do not realise a crime has taken place. Having your e-mail account hacked is annoying but few people report such crimes to the police; they turn instead to the Internet company for help.

Businesses keep cyber attacks quiet, worried that customers and competitors will assume they have been compromised. In November Andrew Tyrie, chairman of a parliamentary committee, questioned Britain's biggest banks about whether they were understating the true scale of fraud. Many companies and banks see little benefit in reporting attacks to the police, says Ms McMurdie of PWC. They prefer to go to firms such as hers which have the skills and resources for a fast response.

Public apathy persists, except around crimes such as online child abuse. Much cybercrime seems remote, compared with more tangible offences such as a burglary or an assault. The paucity of information about crime online, including its broader impact, does not help. Such poor intelligence makes it hard to deploy resources effectively. The police do not have ready access to much of the evidence of cybercrime. In November Britain's police regulator criticised the English and Welsh forces for failing to keep pace with changing criminality, in particular cybercrime.

As a result, police are working more closely with private companies than they might on other crimes. In 2013 the government launched the Cyber Security Information Sharing Partnership which allows companies to share intelligence with each other and the government, including GCHQ, its electronic-monitoring agency. They can do so anonymously, mitigating fears about reputation damage.

A safe investment

The police are placing a growing emphasis on this kind of crime. The government is investing £860m (\$1.4 billion) in its cyber-security programme, established in 2011 (though much has gone to the security and intelligence agencies which deal with more sophisticated cyber-threats). In August the Metropolitan Police set up FALCON, a unit to respond to cybercrime and fraud in London. It deals with online frauds that encourage people to hand over their money or personal details. Since 2009 Britons have been urged to report such fraud to a central

body, Action Fraud. The National Fraud Investigation Bureau collates those reports and disseminates them to individual forces to investigate.

Alan Woodward, a computer scientist at the University of Surrey and an adviser to Europol, the European Union's law enforcement agency, says that Britain stacks up well in tackling online crime compared to other EU countries. But the nature of the Internet makes tackling low-level, high-volume cybercrime difficult anywhere. Many perpetrators are based abroad.

The question is how much time and money the police should devote to online fraud. Stealing cars is seen by many criminologists as a «debut crime», the first step on a journey to more serious offences. Cybercrime does not appear to be, says Professor Wall. Fraudsters merely have to commit a greater number of minor frauds to make more money; more complex offences are unnecessary. Many of those willing to commit low-level crimes online would balk at doing so on the street.

In the meantime, individuals and companies will do more. Few expect every new spammer to be arrested, says Richard Clayton, a computer scientist at Cambridge University. Instead, each spam-blocking system tweaks itself to increase its success rate. No one in the Wild West believed the sheriff would arrive each time someone stole a cow, he says. "Everyone had to look out for themselves."

3. Provide definitions of the underlined words and word-combinations and translate them into Russian.

4. Answer the following questions and do the given tasks.

- 1) What kind of crime has been falling in Britain since the mid-1990s? Why?
- 2) Why is Britain particularly at risk when it comes to cyber-crime?
- 3) According to the text, what does the term "cybercrime" cover?
- 4) Why don't individuals report cyberattacks to the police?
- 5) Why do businesses keep cyberattacks quiet?
- 6) Prove that the police and the government in Britain are placing a growing emphasis on cybercrime.
- 7) Do you think more money and police time should be devoted to computer-related crimes? Why (not)?
- 8) Comment on the metaphor from the final paragraph of the text.

9) Do you believe that some day cyberspace will be completely secure? Why (not)?

Text 3

1. *Explain and translate the underlined words and word combinations.*

FROM RUSSIA WITH «LOADS»

If you think the teeth-gnashing over unauthorized music downloading begins and ends with Kazaa and Limewire, you're just not thinking globally. A new potential legal battleground on the issue could soon emerge with a focus on, of all places, Russia. A handful of Web sites bearing the ".ru" suffix are offering extremely cheap, downloadable, high-quality MP3s of thousands of CDs.

If the popularity of these sites grows, as it seems to have been doing dramatically in the past year, does anyone think the record labels whose products they're selling will stand by idly and let all this post-Soviet-breakup capitalism run rampant?

What's available on the Russian sites is, in a word, enticing. The two primary sites in question – MP3search.ru Club and AllofMP3 are heavier on current and recent Top 40 fare, but both have a generous selection of hiphop, Latin pop, and classic rock as well. The selection at AllofMP3 is greater, and it also offers music-video downloads.

Here's the best part: All that music is available in high-quality MP3, all of it's completely burnable and compatible with all players, and all of it costs about a penny per megabyte – literally less than you'd pay to hear any of these songs on the jukebox in your corner bar. And in fact, AllofMP3 offers music by some artists free of charge, as sort of a loss leader feature for registered members.

If this all sounds too good to be true, maybe it is and maybe it isn't.

MP3search.ru Club's site swears up and down that everything it's doing falls in line with Russian copyright law: «MP3Search.Ru Club has an agreement with RUSSIAN ORGANIZATION FOR MULTIMEDIA & DIGITAL SYSTEMS» the site's fine print reads.

But suppose you don't live in Russia. Are you violating American copyright laws by using these sites? That's where it gets murky. The CD discussion site Museekster conducted what it calls a

thorough review of the legal nuts and bolts behind these sites, and came to the conclusion that it's all on the up and up – at least in Russia.

«Copyrights for downloads in Russia are more or less equal to the rights radio stations have to pay for broadcasting music," the site reads. "But the most important factor is that one U.S. dollar is worth lots of rubles. In Russia, CDs cost about \$2–3. So Allofmp3 to Russians is in fact as expensive as iTunes is to Americans».

If you're comfortable with taking this kind of armchair legal advice, you'll probably be inclined to take your chances with the sites. The product is great, the price is certainly right, and from reading the posts of dozens of users, it doesn't seem that anyone has regretted giving either site their credit-card information. (I would avoid the many U.S. sites that seem to be offering the same service, however.)

The bottom line seems to be – repeat, seems to be – that Americans have every right to obtain music from anyone who has a legal right to sell it in their country. But as was the case with Napster five years ago, these sites are probably legally available for use only because nobody has taken steps to shut them down them yet. If you're OK with residing in what seems to be a legal grey area, my advice now is the same as it was during Napster's pre-litigation heyday: Get it while the getting's good.

2. *Write the summary of the article.*

3. *What are other possible legal problems connected with infringement of copyright on the internet (chose one aspect and speak in detail)? What's your personal attitude to unauthorized music downloading?*

4. *Have a group discussion of the problems of Internet copyright laws, one part of the group acting as copyright owners (musicians, writers etc.) whose works have been performed on the Internet without the copyright owner's permission and the other part acting as Internet users, Internet service providers etc. who protect their right to free information on the Internet.*

Rendering

1. СОВЕТЫ: КАК НЕ СТАТЬ ЖЕРТВОЙ КИБЕР-МОШЕННИКОВ

Несколько лет назад правоохранительные органы даже рекомендовали всем обзаводиться банковскими картами, это, дескать, убережет ваши деньги в случае грабежа. Но сегодня достать деньги с карты любого из нас ворам проще, чем пытаться стащить кошелек где-нибудь в толпе. Кибермошенники с каждым годом лишь наращивают обороты. Как же не стать жертвой злоумышленников? Можно ли сегодня, когда хакеры становятся все сильнее, защитить свои деньги на банковской карте? С помощью специалистов из МВД мы отвечаем на эти вопросы и даем ряд советов, которые помогут сохранить финансы.

Совет № 1. Не давайте данные карты кому бы то ни было по телефону, даже если вам представились сотрудником банка, обслуживающим вашу карту.

Мошенники, изображая сотрудников банка, говорят, что произошел сбой или возникла сложность с вашим счетом, нужно срочно восстановить вашу карту. Помните, в случае блокировки или каких-то сложностей с вашей картой вас обязательно пригласят в офис. По телефону никакие дела не осуществляются. В случае получения такого звонка или СМС немедленно обратитесь в полицию.

Совет № 2. По возможности расплачивайтесь наличностью. Злодеи проникли не только в банковские структуры, но и в сферу услуг. Их агенты есть в продуктовых гипермаркетах, на заправках, в магазинах – везде, где люди часто расплачиваются картами. Были случаи, когда злоумышленники подменяли магазинный POS-терминал на свой. В итоге ничего не подозревающий кассир проводил нашей карточкой по POS-терминалу, и данные передавались злоумышленникам. Одна из самых больших групп, занимавшихся таким обманом, была задержана в конце 2012 года. Организовал группу 25-летний юноша, трижды судимый за причинение тяжкого вреда здоровью и хулиганство. Молодой человек живо смекнул, что махать кулаками, чтобы заработать, – это дела давно минувших дней. К тому же он встретил старого товарища, который закончил технический вуз и хорошо разбирался в программировании. В итоге ум техника и связи в преступном мире молодого преступника позволили создать бан-

ду. Ребята жили безбедно почти год, за который они потратили свыше 7 миллионов рублей, принадлежавших другим людям.

Совет № 3. Снимайте наличность только в банкоматах, расположенных в офисах банков или же в крупных торговых центрах, где есть служба безопасности, круглосуточно ведущая наблюдение за банкоматами.

Сегодняшние злодеи используют все новые инновационные технологии для получения данных с банковских карточек. Полицией зарегистрировано несколько случаев, когда мошенники сидели в машине недалеко от банкомата и с помощью нового оборудования, которое синхронизируется с банкоматом, получали данные карт через wifi и сотовую связь.

Время одиночек среди скиммеров прошло. Теперь это группы, которые зачастую работают в международном масштабе. Так, год назад полицейские взяли банду, которая прибыла в Москву, установила здесь соответствующее оборудование и, получив доступ к нескольким десяткам банковских карт, преспокойно отправилась в Таиланд. Пока они отдыхали, от их действий страдали бизнесмены из Москвы и немецкий полицейский. Живя в разных концах Европы, оба почти одновременно заметили, что с их карт исчезло по 1000 евро. Оба написали заявления в свою полицию, не подозревая, что где-то в Паттайе одному юному россиянину захотелось закатить пир в честь дня рождения понравившейся ему девушки. Таких банд, которые, не желая попадаться, занимаются скиммингом по всему миру, переезжая из страны в страну, сегодня становится все больше.

...Кто же он, современный хакер-скиммер? Обычно это молодые люди в возрасте от 19 до 33 лет. Они хорошо разбираются в технике и в компьютерах. Многие когда-то учились по специальности компьютерная безопасность. Они хорошо знают все очевидные изъяны системы и этим пользуются. В России, как ни странно, большинство скиммеров – выходцы из Республики Молдова. Они покупают оборудование для скимминга на закрытых сайтах в Интернете и начинают свой черный бизнес. Стоимость такого оборудования для начала темных делишек составляет всего 40 тысяч рублей. Продают его те, кто боится сесть за воровство денег. Срок за скиммерство можно получить вполне реальный. И на много лет отправиться в исправительный лагерь. А за изготовление чаще всего штраф и условный срок. А еще жулики пользуются отсут-

ствием единого международного документа для борьбы с киберпреступлениями. Если бы такой документ был, хакеры не могли бы безнаказанно скрываться в других странах.

2. ВНИМАНИЕ, ТЕЛЕФОННЫЕ МОШЕННИКИ!

Популярные варианты телефонных и смс «разводов»

Мошенники настолько «продвинулись» в методах выманивания денег у обывателей, что иногда дело доходит до слежки и компьютерной имитации голоса. Так, мошенники могут понаблюдать некоторое время за состоятельной семьей и выяснить, что у родителей есть сын-студент, который водит машину. Затем они выясняют его номер телефона – подсылают девушку с просьбой позвонить, дескать, у нее самой кончились деньги на телефоне. Затем мошенники звонят на его номер и записывают голос на диктофон, а позднее с помощью компьютерных программ моделируют звук его голоса, пропуская голос своего подельника через компьютерный синтезатор. Далее схема действий следующая: родителям (обычно матери юноши – так как женщины обычно более эмоциональны) звонит якобы сотрудник ГИБДД и рассказывает о том, что сын стал участником ДТП – сбил насмерть пешехода. Затем трубка передается «сыну», которые кратко говорит о том, что так и есть, и что он сейчас находится в патрульной машине. Родителям предлагают «откупить» сына от неминуемой тюрьмы – за 10–15 тысяч долларов. За такие деньги органы могут «переместить труп» и «найти нужных свидетелей». При этом за настоящим сыном обычно следят, чтобы он не вернулся домой раньше времени.

Еще один известный способ выманить деньги – «звонок из поликлиники». Так, к преступникам попадают данные о пациентах с их контактной информацией и диагнозом. Затем мошенники звонят пациенту (чаще всего, пожилым людям) от имени врача и сообщают ему о неудовлетворительных результатах сдачи анализов (к примеру, что анализ крови показал наличие рака в запущенной стадии). Затем поясняют, что мест для госпитализации очень мало, операция предстоит дорогая, и поэтому нужно внести предоплату – доктор сам заедет домой к пациенту и заберет деньги.

Смс-схемы мошенничества обычно сводятся к нескольким разновидностям: это конкурсы и лотереи, личные смс с просьбой положить деньги на счет или какие-то невероятные услуги. В пер-

вом случае человеку приходит на телефон рассылка с предложением ответить на вопрос и выиграть крупную сумму или с указанием того, что его номер стал выигрышным, и остается только отправить ответную смс и получить приз.

Часто на телефон приходят предложения узнать о местонахождении человека по номеру телефона или проследить свое генеалогическое дерево. За услугу, зачастую, снимается крупная сумма, а сама услуга не оказывается.

При разговоре по телефону присутствует «срочность» и «неотложность» вопроса по времени. Даже если голос похож на голос вашего родственника или друга – задайте ему пару личных вопросов. Если вам по телефону звонит какое-либо должностное лицо или сотрудник организации, выясните их звание или должность и ФИО, попросите время на обдумывание. Обычно, мошенникам не выгодно давать вам время, ведь тогда вы можете начать мыслить критически и попытаться самостоятельно узнать, что звонящий не является тем, за кого себя выдает.

Если вы получили звонок от якобы близкого родственника или знакомого с информацией о том, что он попал в неприятную ситуацию, в результате которой ему грозит возбуждение уголовного дела и выражается просьба передать взятку сотруднику правоохранительных органов, готовому урегулировать вопрос, следуйте следующим рекомендациям:

- задайте своему родственнику наводящие вопросы, ответы на которые знаете вы оба, либо попросите его описать себя;

- если вы разговариваете с якобы представителем правоохранительных органов, спросите, в какое отделение полиции доставлен родственник. Набрав 02 и узнав номер дежурной части данного отделения полиции, можно поинтересоваться, действительно ли родственник находится там и кто занимается этим делом.

3. ВРАГ № 1: ПОМОЖЕТ ЛИ БЛОКИРОВКА RUTRACKER.ORG В БОРЬБЕ С ПИРАТСТВОМ

«Это бред, не работает и... позорит власть» – так прокомментировал новость о блокировке самого посещаемого торрент-трекера Рунета Rutracker.org советник президента Герман Клименко. Стоит ли ему верить?

Что такое торренты и кому они помешали?

Работу торрента обеспечивают специальные сайты –трекеры и специальные программы – торренты. На сайте хранятся списки файлов, доступных для скачивания (видео, музыка, книги, программы, игры), и данные, позволяющие найти эти файлы на компьютерах участников сети.

Таким образом, сам сервис не хранит никаких фильмов, игрушек, книг и прочее, это дает ему сильную позицию в спорах с правообладателями: мы не можем нарушать чьи-то права, потому что ничего не храним и не раздаем, контент находится на компьютерах пользователей – к ним и обращайтесь. Правда, в последние годы многие торрент-трекеры стали уступать правообладателям и блокировать раздачи, если доказано, что те нарушают авторское или смежное право.

Торрент-трекеры бесплатны для пользователей, владельцы таких площадок зарабатывают на показах рекламы. Rutracker.org, созданный в 2004 году, – самый популярный в Рунете торрент-трекер. По статистике самого Rutracker.org, на сайте в декабре было зарегистрировано более 14,5 млн пользователей, число раздач контента превышало 1,6 млн, а их суммарный размер – около 3 петабайт (более 3 млн гигабайт). Так что неудивительно, что правообладатели после вступления в силу расширенной версии антипиратского закона ополчились именно против Rutracker.org.

По какому праву власти заблокировали Rutracker?

Возможность устанавливать вечную блокировку на интернет-ресурсы, где размещен нелегальный контент, появилась у правообладателей с 1 мая 2015 года, когда в силу вступили поправки в закон «Об информации, информационных технологиях и защите информации». Согласно поправкам, если один и тот же правообладатель дважды выигрывает в суде дело о защите авторских прав, сайт-нарушитель, признанный пиратским, будет заблокирован.

В прошлом году с требованием пожизненной блокировки Rutracker.org в суд обращались, например, музыкальные правообладатели, в частности, ЗАО «СБА Продакшн». А издательство «Эксмо» подало в 2015 году сразу три иска против Rutracker.org – по ним были положительные решения в июле, октябре и декабре.

Решение о пожизненной блокировке ресурса вступило в законную силу 22 января; с понедельника, 25 января, провайдеры по уведомлению Роскомнадзора приступили к его исполнению.

Теперь Rutracker перестанет работать?

Не перестанет, но может потерять часть аудитории, потому что доступ к нему будет затруднен.

Что будет тем, кто обходит блокировку?

Похоже, что ничего. На ресурсе dostup-rutracker.org, где описаны способы обхода блокировки и выложены необходимые для этого плагины (дополнительные программки для браузеров Mozilla FireFox, Google Chrome и др.), указано, что использование этих способов законно, так как закон «предписывает блокирование доступа провайдером, а не пользователям».

Советник президента России по развитию интернета Герман Клименко в интервью «Газете.Ru» в среду заявил, что вечная блокировка сайтов «не работает и позорит власть».

Чего же в итоге добились правообладатели?

Это сложный вопрос. С одной стороны, угроза блокировки заставляет пиратов идти на компромиссы. С другой – когда блокировка применена, она пиратам уже не страшна (дальше Сибири не сошлют). Поэтому Rutracker.org, например, пошел на ответные меры: лишил правообладателей возможности закрывать раздачи любого принадлежащего им контента. «Наш трекер в течение многих лет сотрудничал с правообладателями, и у нас были зарегистрированы многие их представители. Они свободно могли закрывать все раздачи, на которые имели свое «авторское» право. В связи с этим многие релизы на отдельные платформы были либо запрещены, либо не рекомендованы к раздаче», – говорилось в сообщении Rutracker.org. Модераторы уточнили, что с 25 января эти соглашения больше недействительны, и призвали пользователей «смело делиться» любым контентом (от последних релизов кинематографа до новейшего ПО).

Кстати, поскольку портал Rutracker.org запрещен в России, правообладатели больше не смогут подавать к нему иски – такой площадки юридически теперь не существует. Где находится администрация Rutracker.org и где располагаются сервера компании, неизвестно.

LESSON 4. ETHICAL ASPECTS OF LAW

Discussion

Define the word “euthanasia “. Have you heard anything about a law regulating this action (in this country or abroad)?

Reading and speaking

Text 1

1. Read the text writing down vocabulary pertaining to law.

EUTHANASIA AND THE LAW

What is the law on deliberate euthanasia in Britain and other European states?

Apart from in The Netherlands, euthanasia is against the law, and classed as a criminal act.

Euthanasia is popularly taken to mean the practice of helping severely-ill people die, either at their request or by taking the decision to withdraw life support. The definition under Dutch law is narrower – it means the termination of life by a doctor at the express and voluntary wish of a patient. Since the Dutch Supreme Court declared in 1984 that voluntary euthanasia is acceptable, the law allows a standard defence from doctors if they have adhered to ten clearly defined official guidelines and conditions.

Intentions

These hinge on the intentions of the person wanting to die, on the request and whether or not the suffering is relievable. It is not a condition that the patient is terminally ill or that the suffering is physical. Citizens from other countries are not eligible for euthanasia in Holland.

Other European countries do not allow euthanasia even if a patient wants to die – as a matter of public policy, the victim's consent does not provide a defence in the UK. Deliberate euthanasia would normally leave anyone assisting liable for murder, though liability can be reduced to manslaughter on the basis of diminished responsibility. Within English law, a difference is made between acting and refraining to act.

Withdrawing care

Passive euthanasia is when treatment to which the patient has not consented is ended. A landmark ruling came in the 1993 Bland case.

Anthony Bland was a 17-year-old left severely brain damaged after the 1989 Hillsborough Football Stadium disaster. His parents and the hospital authority concerned sought permission from the High Court to withdraw the artificial nutrition and hydration that was keeping him alive. The High Court and the House of Lords agreed.

Active euthanasia occurs when treatment is administered with the intention of ending the patient's life. In a 1985 trial known as Dr Arthur's Case, a Down's syndrome baby, John Pearson, was rejected by the mother soon after birth. Dr Arthur, a highly respected paediatrician, prescribed a sedative designed to stop the child seeking sustenance. The child was given water but no food, and died just over two days after birth. Dr Arthur said in a statement that the purpose of the drug was to reduce suffering.

Murder charge

The case revolved around whether the doctor should let the severely-ill baby die of natural causes, in this case an ill-formed intestine, or allow him to die painlessly.

Initially, Dr Arthur was charged with murder by poisoning – later the charge was reduced to attempted murder. The prosecution argued that though there was no intentional murder, the doctor had declined to operate to save the child's life and the child should have been left to die of natural causes. Instead, the doctor had administered a drug which had caused the eventual death of the child.

Professor Campbell, an expert witness at the trial, argued: "There is an important difference between allowing a child to die and taking action to kill it."

Dr Arthur was acquitted by the jury at Leicester Crown Court. It was decided that he had not committed the act of 'positive euthanasia', he had merely prescribed a drug, which had resulted in the peaceful death of the child.

There have been so far only a few court cases revolving around the question of euthanasia. The true extent of how many people are helped to die is far from clear.

2. Agree or disagree:

- 1) Euthanasia takes place only when a patient expresses a voluntary wish to die.
- 2) Euthanasia is legal in many European countries.

3) The law in Holland doesn't allow euthanasia for citizens from other countries.

4) A doctor's acting and refraining to act are considered to be one and the same crime within English law.

5) There haven't been any cases when a doctor charged with deliberate killing of his patient was acquitted.

6) Passive euthanasia takes place when a doctor puts an end to treatment to which the patient has not consented.

3. Find out your groupmates' attitude to euthanasia (make distinction between different types of euthanasia) through interviewing and write an article on the problem.

4. Act out the trial of Dr Arthur's case mentioned in the article.

Text 2

1. Translate the following terms:

inalienable rights, privacy, gain statutory/case support, surveillance, killer app, harassment litigation, transgression.

2. Read the text noting down the following points:

- the reasons for workplace surveillance;
- the ways of workplace surveillance;
- objections to the spread of workplace surveillance.

EYE SPY

In the digital workplace, can employees ever have a reasonable expectation of privacy?

There's never a shortage of good oxymorons: Jumbo shrimp. Computer security. Military intelligence. Compassionate conservatism. World Series Champion Boston Red Sox. And now, to that list can be added: Workplace Privacy.

From a legal perspective, «privacy» in general is a fairly recent discovery. In the list of inalienable rights privacy is conspicuously absent. Although privacy has gained both statutory and case support, it is a «right» that is easily trumped by judicial process. More importantly, it is a «right» that we treat shabbily: we regularly trade private infor-

mation for a twenty-five-cent coupon at the grocery store, or publicly discuss private matters on our cell phones.

Admittedly, the concept of privacy has never gained much traction in the workplace. There are very few successful or even surviving businesses where the owner or manager doesn't have some idea of what his or her employees are doing and how they're doing it. The question that we need to ask, however, is at what point employer surveillance is excessive or simply unnecessary. Unfortunately for employees seeking greater privacy, the boundary between legitimate employee supervision and invasive scrutiny will never be brightly lit. Every business has serious and reasonable justifications for a certain amount of surveillance, including productivity, prevention of theft and sabotage, prevention of harassment and discrimination, prevention of violence, and prevention of terrorism.

Thanks to a confluence of technological innovations, economic challenges, and social trends, the capabilities and rationalizations for workplace surveillance have accelerated dramatically in recent years. At the core of the nascent debate is now a central question: As surveillance technology grows smaller, faster, and more powerful, can an employee ever have a reasonable expectation of privacy in any corner of the digital workplace? The window for a rational discussion of that question is rapidly closing.

It is important to realize that the implications of this debate extend well past the employee parking lot. At a philosophical level, one concern is that the rise in workplace surveillance is slowly inuring us to surveillance in general. Across the nation, for instance, police departments are installing video cameras in public areas to look for potentially criminal activity.

If there is one technology that is encouraging employers to expand workplace surveillance, it is the World Wide Web. The «killer app», of course, was email.

Michael Smyth, an employee of the Pillsbury Company in Philadelphia received some emails from a supervisor. Apparently upset by the emails, he sent his own electronic messages across the company system. Among other things, Smyth harshly criticized Pillsbury sales management. After a Pillsbury executive saw a copy of one of the messages in a company printer, Pillsbury promptly fired him for sending «inappropriate and unprofessional comments».

Not surprisingly, Smyth sued to get his job back, but the US district court upheld Smyth's termination. The district court ruled that «the company's interest in preventing inappropriate and unprofessional comments over its email system outweighs any privacy interest». It didn't take long for electronic offensiveness to become a factor in harassment litigation.

The privacy balance is slightly more blurry when it comes to electronic files. While employers generally have broad rights to search offices and even desks, courts take care to scrutinize the circumstances leading to the inception of the search. Judges also look at whether the search was reasonably tailored to the alleged transgression.

Still largely unresolved is the question of how far an employer's right to search extends into the home. If an employee is given a computer by the employer to use at home, does that give the employer license to look at even the most personal files that might be stored on that computer? To the delight of plaintiffs' attorneys, the average computer can contain a treasure trove of electronic evidence. To the delight of computer geeks, most attorneys have absolutely no idea how to access those materials.

One of the main reasons for the phenomenon is the bewildering array of devices available on which to store data. As many bookstores and newsstands are discovering, the theft of text and images is no farther away than an inexpensive digital camera and a quiet corner of the store. Even relatively inexpensive cell phones are coming pre-equipped with simple but functional digital cameras. In addition to posing a general privacy threat (many locker rooms, gyms, and health clubs now ban camera-equipped devices), the increased risk to trade secrets and confidential information gives employers yet another rationalization for surveillance.

The tension between employee privacy and workplace surveillance grows stronger as employees move farther from the workplace itself. The Global Positioning System (GPS) is capable of reporting where a vehicle has gone, how fast it has traveled, how long it has stopped, and even the vehicle's changes in altitude. The owners of service companies praise the increases in efficiency that have resulted from GPS installations, but employees are wary of a system that so closely monitors where they go and what they do. Workplace surveillance is no longer a 9 to 5 concern.

On the very near horizon are technologies that raise concerns about far more serious intrusions into worker privacy. Infrared technology is be-

ing incorporated into a wide variety of applications, the most common of which is the employee identification badge. Although most infrared sensor systems do not monitor bathroom use, some are aimed specifically at it. In the restaurant industry, at least one company has linked infrared badges to bathroom devices to monitor employee hygiene habits. The company's software tracks the steps employees take to wash their hands and records whether they do so for a sufficient period of time. At a gut level, perhaps, but restaurant owners can justify such intrusions by pointing to the economic and personal costs of a single bacterial outbreak.

There are some federal and state statutory protections for employees, but they are scattershot at best. Absent some type of Employee Bill of Rights, there is unlikely to be significant improvement in the area of workplace privacy.

As surveillance technology grows more pervasive, the leading consequence will be to make a reasonable expectation of privacy in the workplace nonexistent, if not laughable. That alone would be reason for pause, but if such surveillance is in reality numbing us to the idea of being constantly watched, or is effectively being done for government agents who could not do it themselves, then we really must consider whether «workplace privacy» is merely the canary for our «right to privacy» in general.

3. Explain the following:

- is easily trumped by;
- treat shabbily;
- invasive scrutiny;
- a confluence;
- the nascent debate;
- inuring;
- uphold termination;
- blurry;
- tailored to;
- a treasure trove;
- computer geek;
- at a gut level;
- scattershot;
- numbing us to the idea.

4. 1) *What is an oxymoron? Explain each of the oxymorons mentioned in the first paragraph.*

2) *Explain the following word combinations and phrases. Identify the stylistic devices. What additional information is conveyed by each SD?*

- «gained much traction»;
- «the window for a rational discussion of that question is rapidly closing»;
- «workplace privacy» is merely the canary for our “right to privacy».

5. *Speak about the problem of workplace surveillance using your notes from exercise 2.*

6. *«As surveillance technology grows more pervasive, the leading consequence will be to make a reasonable expectation of privacy in the workplace nonexistent, if not laughable». Do you think this will happen? How would you feel working under such conditions?*

Text 3

1. *Read the text, define its main idea. How would you answer the question in the title?*

2. *Provide definitions of the underlined words and word-combinations and translate them into Russian.*

SURVEILLANCE. SHOULD THE GOVERNMENT KNOW LESS THAN GOOGLE?

Let's get the most contentious point out of the way first: Edward Snowden made the right call to make public the extent of the National Security Administration's surveillance of electronic communications. There may be some slight risk that knowing more about the breadth of NSA surveillance will lead terrorists to take better precautions in concealing their communications. But that risk seems manageable, and is of far less importance than the ability of Americans, and the rest of the world for that matter, to finally have an honest discussion about how much we think our governments should be able to see of our online behaviour.

So how much access should governments have? Here are a few things to consider:

1. Google's servers have been reading the content of Gmail users' e-

mails since the service debuted, in order to serve up user-appropriate advertising and to block spam. Microsoft, Yahoo and all the other major search and e-mail providers do more or less the same thing. If you've watched a YouTube video about barbecue grilling techniques and then you write an e-mail to friends inviting them over for burgers, you should not, in this day and age, be surprised to see an ad for a Fire Magic Aurora 660s portable gas grill pop up in your browser. Google knows what you've been viewing and writing on the Internet, and it is happy to sell this knowledge to third-party companies that are looking for consumers like you.

2. Imagine that rather than watching videos about barbecue grilling techniques on YouTube, you have instead been watching videos of beheadings in Pakistan, accompanied by romantic footage of black-flag-waving horsemen riding to re-establish the caliphate. Let's say you then write an e-mail to your brother saying you've acquired most of the materials to assemble the package, except you can't find an affordable pressure cooker. Is it acceptable for Google to contract with Williams Sonoma to send you an advertisement for an affordable pressure cooker based on its knowledge of your viewing habits and the contents of your e-mails?

3. And now the key question: is it okay for Google to use knowledge it gains from searching your e-mails to sell advertising to Williams Sonoma, but not to pass it on to the government when it asks for matches between pressure cookers and beheading videos?

4. This is not a facile question. Many things are legal for private parties but not for the government; maybe this should be one of those things. Or maybe we could decide that it's acceptable for Google to contract browser ads based on user information, but not to pass that information on to third parties, be they private companies or the government, without the user's consent. In that case the government would only be able to ask Google for information on users who have consented to the searches.

Here's the basic point. In the online world, essentially everything we do is always being archived and searched by the companies that provide us access. There was a time when we might have asked whether those companies should be barred from using that behavioural information for commercial purposes, but that ship sailed long ago. The question we're asking now is whether the government should be allowed to gain access to those private search archives for national security purposes. The government isn't spying on us; Google is spying on us, and the government is asking Google for certain results.

We need to think coherently about what we find scary here. The problem isn't so much that we haven't set up a legal architecture to preserve our online privacy from the government; it's that we haven't set up a legal architecture to preserve our online privacy from *anyone at all*. If we don't have laws and regulations that create meaningful zones of online privacy from corporations, the attempt to create online privacy from the government will be an absurdity.

3. Write questions to which words, word-combinations and phrases below will be answers.

- 1) Edward Snowden
- 2) in order to serve up user-appropriate advertising and to block spam
- 3) for private companies
- 4) essentially everything we do
- 5) for national security purposes
- 6) Google
- 7) privacy
- 8) an absurdity

4. Discuss the following questions with a partner.

- 1) Do you get many ads based on your viewing habits? What is your attitude to the issue?
- 2) Do you think the government should be allowed to gain access to private search archives for national security purposes?

Rendering

1. ПЕНСИОНЕРА ОСУДИЛИ ЗА УБИЙСТВО ЖЕНЫ ИЗ СОСТРАДАНИЯ

Балашовский районный суд приговорил к 6 годам и 1 месяцу лишения свободы с отбытием наказания в колонии строгого режима пенсионера, который застрелил свою смертельно больную жену.

Супруги Коваленко прожили вместе больше тридцати лет, воспитали двоих детей. Дождались рождения внучки. Павел Коваленко работал помощником дежурного в исправительной колонии в Балашове, потом вышел на пенсию. Жена, которая была на несколько лет младше его, тоже к этому времени стала пенсионер-

кой. Казалось, впереди у них годы спокойного, заслуженного отдыха, неспешного старения в кругу близких людей.

Беда пришла внезапно. Елене поставили страшный диагноз – рак пищевода. Операцию делать отказались. Как говорят медики, в таких случаях человек погибает в течение нескольких недель. Елена таяла на глазах, почти не могла есть, ее мучили боли. За два дня до смерти женщина перестала сама вставать на ноги. За женой ухаживал Павел. И дочь, которая жила со своей семьей отдельно, и все знакомые говорят, что он был потрясен болезнью жены и не представлял, как ему жить дальше.

В пятом часу дня в дежурной части балашовской полиции раздался звонок. Мужчина, сказал по телефону, что застрелил свою жену, назвал адрес и добавил, что в квартире найдут два тела.

Адвокат, защищавший Коваленко в суде, Юрий Щадин уверен, что он, действительно, и сам собирался застрелиться, помешала случайность. Когда он позвонил в полицию, мимо дома проезжал наряд вневедомственной охраны, поэтому полицейские оказались в квартире уже через несколько минут. Работники полиции изъяли предсмертную записку, которую написал мужчина, она начиналась словами: «Я так больше не могу...». Полицейским Павел рассказал, что убил жену по ее просьбе.

Следователи говорят, что каких-либо доказательств того, что это было не так, они не нашли. Хотя и других подтверждений этого, кроме слов самого Павла, нет. Ни дети, ни соседи таких разговоров между мужем и женой не слышали.

– По его словам, она несколько раз просила его лишиться ее жизни, он отказывался, а потом все-таки согласился из жалости, пред тем как выстрелить, еще раз спросил, не передумала ли, она глазами показала: «нет», – рассказал следователь следственного отдела по городу Балашову Игорь Завихонов.

После убийства Павел Коваленко находился в прострации, он замкнулся, не отвечал на вопросы, у следователей возникли сомнения в его психическом здоровье. Однако проведенная психолого-психиатрическая экспертиза посчитала, что Павел был вменяемым в момент совершения убийства, и в состоянии аффекта также не находился.

В Балашове многие считали, что несчастного мужа суд накажет не строго. Поэтому, когда был оглашен приговор: наказание в

виде шести лет и одного месяца лишения свободы в колонии строгого режима, – это вызвало недоумение. Редкий случай – приговор суда оказался строже, чем наказание, которое требовал назначить представитель государственного обвинения – 5 лет лишения свободы.

Как объясняет адвокат Юрий Щадин, такое решение было вынесено, поскольку балашовский суд посчитал использование огнестрельного оружия при убийстве обстоятельством, отягчающим вину. Защитник считает, что "это не должно было стать препятствием к назначению более мягкого наказания".

2. ПРОТИВ «БОЛЬШОГО БРАТА»: ЕКАТЕРИН- БУРЖЕЦ ПОДАЛ В СУД НА GOOGLE ЗА ЧТЕНИЕ ЕГО ЭЛЕКТРОННОЙ ПЕРЕПИСКИ

Завкафедрой европейского права юридического факультета Уральского гуманитарного университета, екатеринбуржец Антон Бурков подал иск против Google, обвинив компанию в незаконном чтении его личных электронных писем. Екатеринбургец считает, что компания нарушает его право на неприкосновенность частной жизни, и просит взыскать с неё 50 000 рублей, хотя говорит: ему важнее не столько деньги, сколько создание общественного резонанса в отношении этой проблемы.

Как уверяет истец, робот Google фактически занимается слежкой за пользователями – сканирует частную переписку, анализирует их интересы и потребительские предпочтения, после чего формирует контекстную рекламу.

– Я впервые подал иск к Google в 2013 году. Идея родилась не спонтанно, это продуманный шаг. Читая свою переписку, я стал замечать с правой стороны информацию, которую я не писал, – какие-то рекламные тексты. Я сначала их игнорировал, но потом понял, что реклама удивительным образом совпадает с текстами моих писем. Впоследствии я выяснил, что это происходит не случайно, а у Google есть специальный робот, вычитывающий письма и анализирующий их интересы и потребительские предпочтения. Потом робот прикрепляет справа рекламу «исходя из контекста», – говорит Бурков.

Юрист отмечает, что даже в правилах Google прописано, что компания может читать письма, и это не скрывается.

– Я, конечно, понимаю, что Google – это бесплатный поисковый ресурс, однако у меня никто не спрашивал разрешения и не

предупреждал о том, что меня будут читать, – возмущается Бурков. – Моя главная цель – не взыскать 50 тысяч рублей (это может быть и рубль). Хочу просто отметить эту проблему «Большого брата», когда крупные корпорации вторгаются в частную жизнь человека. Если бы я мог подать нулевой иск по закону (иск без требования денег. – Прим. редакции), я бы это сделал. Есть пункт Конституции РФ, что письма нельзя читать без согласия граждан. Но Google говорит, что письма читает робот, и вот тут начинается самое интересное: а может ли робот читать письма? Роботов же создают люди, так что прикрыться ими может не получиться.

Дозвониться до московского офиса Google за комментариями пока не удалось. О том, как может быть устроена работа поисковика, E1.RU пояснили в компании «Яндекс».

– Мы не используем почтовые данные клиентов для подбора рекламных сообщений. Контекстная реклама в «Яндексе» показывает объявления людям, которые уже ищут похожие товары или услуги в поиске «Яндекса» и на сайтах рекламной сети. Например, если пользователь набирает в поисковой строке «купить ноутбук» или «куда поехать летом», то в поиске он увидит рекламные объявления интернет-магазинов одежды или компьютерной техники соответственно, – говорит региональный представитель компании в Екатеринбурге Александра Репьева.

Юрист портала E1.RU Евгений Шуров считает, что в этой ситуации Буркову выиграть суд не удастся.

– Европейская конвенция о правах и свободах говорит о том, что каждому лицу гарантируется тайна переписки. Но в Google переписку читает робот. Процедура, что важно, осуществляется именно роботом, а это не то прочтение, о котором говорит Конституция. Робот не изучает эмоциональную и смысловую нагрузку писем, а смотрит содержание по тэгам, то есть ключевым словам, чтобы потом составить определённую информацию. Если она потом не попадает к работникам компании и не анализируется, то нарушения я не вижу, – считает Шуров.

В свою очередь Антон Бурков говорит, что готов сотрудничать с программистами, которые солидарны с его идеей, и готов вести это дело вместе.

REVISION

Fill in the missing letters in the words and word-combinations below.

1. **sh_____g** магазинная кража
2. **_____na** повестка, вызывающая свидетеля в суд
3. **mi_____g (ex_____g)** circumstances смягчающие обстоятельства
4. **ag_____g circumstances** отягчающие обстоятельства
5. **cor_____ve evidence** подтверждающие улики
6. **p_____n** испытательный срок, условное осуждение
7. **pa_____e** условное освобождение
8. **d_____ion** содержание под арестом
9. **_____ry** взяточничество
10. **sl_____** клевета
11. **fr_____ (s_____ing)** обман, мошенничество
12. **em_____** растрата чужого имущества
13. **_____ry** лжесвидетельство
14. **a f_____d signature** поддельная подпись
15. **_____n** поджог
16. **c_____eit money** фальшивые деньги
17. **_____ry** подлог, подделка документов
18. **man_____** непредумышленное убийство
19. **mis_____r** судебно наказуемый проступок
20. **_____ on a jury** быть присяжным
21. **_____ -up case** подстроенное, сфабрикованное дело
22. **_____ly conduct** нарушение общественного порядка
23. **objection o_____ed** возражение не поддерживается
24. **objection s_____ed** возражение поддерживается
25. **go _____ the court** представлять перед судом
26. **p_____ry term** срок тюремного заключения
27. **witness for the p_____n** свидетель обвинения
28. **witness for the d_____e** свидетель защиты
29. **a_____ of power** злоупотребление служебным положением

30. **h**____ - _____ **ing** вторжение в жилище
31. **tr**_____ **ing** нарушение границ частного владения
32. _____ **nt** обвиняемый
33. **d**_____ **k d**_____ **g** вождение в нетрезвом виде
34. **s**_____ **ing** превышение скорости
35. **rep**____ **offender** рецидивист
36. **cl**_____ **t** истец (по гражданскому делу)
37. **s**_____ **s** повестка, вызывающая обвиняемого в суд
38. _____ **uit** судебный процесс, тяжба
39. _____ **l case** гражданское дело
40. **c**_____ **l case** уголовное дело
41. **f**_____ **ny** уголовное преступление

PAIR WORK CARDS

Translate into English with a partner.

Student A

Task 1

<p>1. Различие между уголовными и гражданскими делами состоит в том, что уголовное дело возбуждается по преступлению против государства, а гражданское – по преступлению против лица.</p> <p>2. Отбывание наказания включает в себя или тюремное заключение, или каторжные работы, или условное осуждение.</p> <p>3. Низкая компетенция адвокатов защиты и обвинения, недопустимые улики и оскорбление суда подсудимым превратили судебный процесс в настоящий скандал.</p> <p>4. Адвокат защиты представил на суде неопровержимые доказательства того, что дело было сфабриковано, поэтому присяжные вынесли вердикт «не виновен».</p>	<p>1. The difference between <u>criminal</u> and <u>civil</u> cases is that criminal cases comprise <u>crimes against the state</u>, and civil cases deal with <u>offences against a person</u>.</p> <p>2. <u>Serving a sentence</u> comprises either a <u>term of imprisonment</u>, or <u>hard labour</u>, or <u>probation</u>.</p> <p>3. Low competence of the <u>attorneys for defense and prosecution</u>, <u>inadmissible evidence</u> and the offender's <u>contempt of court</u> turned the <u>trial</u> into a real scandal.</p> <p>4. The <u>attorney for the defense</u> produced <u>irrefutable evidence</u> of the fact that the case had been <u>framed up</u>, that's why the <u>jury brought in the verdict of «not guilty»</u>.</p>
---	---

Task 2

<p>1. После того, как обвиняемому предъявят обвинительный акт, его приводят в суд и сообщают ему о характере обвинения против него и просят ответить на это обвинение.</p>	<p>1. After the accused is <u>indicted</u>, they are brought into court and are told about the nature of the <u>charge</u> against them and asked <u>to plead</u>.</p> <p>2. A criminal case is started</p>
--	---

<p>2. Уголовное дело начинается, когда большое следственное жюри выносит обвинительный акт.</p> <p>3. Адвокат защиты представляет в суде интересы подсудимого, допрашивает своих свидетелей и проводит перекрестный допрос свидетелей обвинения.</p> <p>4. Если присяжные выносят вердикт «виновен», судья решает, какой приговор вынести осужденному.</p> <p>5. В американской судебной системе суд по делам о наследстве занимается завещаниями и управлением имуществом умерших, усыновлениями и опекуном. Он также выдает разрешения на вступление в брак.</p> <p>6. Верховный суд каждого штата в США главным образом – апелляционный суд и суд последней инстанции.</p>	<p>when an <u>indictment</u> is returned by a <u>grand jury</u>.</p> <p>3. <u>The attorney for the defence pleads the case of the accused, examines his witnesses and cross-examines the witnesses for the prosecution.</u></p> <p>4. If the <u>jury brings in the verdict of guilty</u>, the judge decides what <u>sentence</u> to impose on the <u>convict</u>.</p> <p>5. In the US court system the <u>probate division</u> deals with wills and the <u>administration of estates</u>, adoptions, guardianships. It also <u>grants marriage licenses</u>.</p> <p>6. The <u>supreme court</u> of each state in the US is primarily a <u>court of appeal</u> and the <u>court of last resort</u>.</p>
---	--

Task 3

<p>1. Поскольку уголовные обвинения обычно снимаются, замена уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия позволяет подсудимым избежать пятна (позора) уголовного осуждения.</p> <p>2. Подсудимые, которые получают приговор с установленным сроком заключения, по крайней мере, знают свой максимальный период тюремного заключения сразу, когда их приговаривают, но они могут</p>	<p>1. Since <u>criminal charges are normally dropped, diversion allows defendants to escape the stigma of a criminal conviction.</u></p> <p>2. <u>Defendants who receive determinate sentences</u> at least know the maximum period of <u>incarceration</u> as soon as they <u>are sentenced</u>, but they may get out earlier because of <u>parole</u>.</p> <p>3. If the defendant has a <u>criminal record</u>, judges com-</p>
--	---

<p>выйти раньше, будучи освобождены досрочно.</p> <p>3. Если у подсудимого есть уголовное прошлое, судьи соединяют штраф с другими видами наказаний, такими, как тюремное заключение, выполнение работ на общественное благо или условное осуждение.</p> <p>4. Соглашения о признании вины заключаются, когда уголовные обвинения полностью снимаются, если подсудимый признает вину и полностью возмещает жертве украденное имущество.</p>	<p>bine a fine with other punishments, such as <u>incarceration</u>, <u>community service</u> and <u>probation</u>.</p> <p>4. <u>Plea bargains</u> are struck where <u>criminal charges</u> are <u>dropped</u> altogether if the defendant <u>admits guilt</u> and completely <u>compensates the victim</u> for stolen property.</p>
---	--

Task 4

<p>1. Преступления, совершаемые в состоянии аффекта, правонарушения, связанные с наркотиками, и преступления, которые совершаются профессиональными преступниками, не предотвращаются камерами замкнутой системы видеонаблюдения.</p> <p>2. У любой компании есть рациональные основания вести наблюдение, включающие производительность и предотвращение воровства и домогательства.</p> <p>3. Скрытое преследование в киберпространстве включает непрошенные электронные письма угрожающего содержания, распространение сведений, порочащих кого-либо, промышленный шпионаж и домогательство.</p> <p>4. До сих пор имело место толь-</p>	<p>1. <u>Crimes of passion</u>, offences involving drugs and crimes committed by professional criminals are not prevented by the use of <u>CCTV</u> cameras.</p> <p>2. Every company has reasonable justifications for a certain amount of <u>surveillance</u>, including productivity and prevention of theft and <u>harassment</u>.</p> <p>3. <u>Cyberstalking</u> includes <u>unsolicited</u> and threatening email, <u>spreading vicious rumours</u> about someone, industrial <u>espionage</u> and <u>harassment</u>.</p> <p>4. There have been so far only a few court <u>cases revolving around</u> the issue of euthanasia.</p>
--	---

ко небольшое количество судебных процессов, сосредоточенных вокруг вопроса эвтаназии.

Student B

Task 1

1. Процедура рассмотрения уголовного дела включает много стадий, в том числе: подачу искового заявления, вызов подозреваемого в суд по повестке, допросы свидетелей.

2. Тайные интриги и политические игры никогда не позволят, чтобы дела о взяточничестве и хищении государственного имущества политическими руководителями были заслушаны публично.

3. Невыплата алиментов может привести к тому, что нерадивого отца вызовут в суд и в отношении него возбудят дело.

4. Чтобы раскрыть преступление, полицейским необходимо было найти прямые улики, и поэтому был выдан ордер на обыск.

1. The legal procedure of any criminal case includes a lot of stages, among them: filing a complaint, issuing the summons for the suspect (summoning the suspect), questioning the witnesses about the case.

2. Undercover intrigues and political games will never let bribery and embezzlement cases of political officials be heard in public.

3. Non-payment of alimony can lead to a situation when the neglectful father is summoned to court and a lawsuit is brought against him.

4. To investigate the crime the police needed direct evidence, that's why a search warrant was issued.

Task 2

1. Обвиняемый может признать себя виновным – то есть признать, что он совершил преступление, и быть приговоренным без суда.

2. Гражданское дело начинается с того, что человек идет в суд и подает иск о том, что кто-то

1. The accused can plead guilty, which is the admission that they committed the crime and can be sentenced without a trial.

2. A civil case begins when a person goes to court

<p>совершил правонарушение.</p> <p>3. При рассмотрении дела с участием присяжных адвокаты с обеих сторон произносят вступительные речи.</p> <p>4. Обвинение представляет улики, основанные на уголовном расследовании дела.</p> <p>5. Когда малолетнего обвиняют в правонарушении, серьезном или мелком, отдел по работе с несовершеннолетними правонарушителями обладает исключительной юрисдикцией по этому делу.</p> <p>6. В судебной системе США семейный отдел занимается разводами, алиментами, правами на ребенка.</p> <p>7. Апелляционные суды пересматривают дела, в которых решение судов первой инстанции обжаловано, и решают, правильно ли закон был истолкован и применен.</p>	<p>and <u>files a complaint</u> that another person has committed an <u>offence</u>.</p> <p>3. <u>In trial by a jury</u> the <u>attorneys</u> for each party <u>make their opening statements</u>.</p> <p>4. The <u>prosecution</u> presents its <u>evidence</u> based on the <u>criminal investigation</u> of the case.</p> <p>5. When a <u>juvenile</u> is accused of an offence, whether serious, or <u>minor</u>, the juvenile division has <u>exclusive jurisdiction over the case</u>.</p> <p>6. In the US court system the <u>domestic division</u> deals with divorce, <u>alimony</u>, <u>child custody</u>.</p> <p>7. <u>Courts of appeal</u> review cases appealed from <u>trial courts</u> to determine if the law was correctly interpreted and applied.</p>
--	--

Task 3

<p>1. Правонарушения, которые обычно наказываются штрафом, включают хранение наркотиков в небольших количествах, магазинные кражи, и даже иногда случаи впервые совершенного вождения в нетрезвом виде.</p> <p>2. Приговоры без установленного срока заключения выносятся только людям, приговоренным к тюрьме после осуждения за тяжкое уголовное преступления.</p>	<p>1. Offenses that are typically punished by a <u>fine</u> include <u>minor drug possession</u>, <u>shoplifting</u>, and even some first-time <u>drunk driving</u> cases.</p> <p>2. <u>Indeterminate sentences</u> are only imposed on people who are sentenced to prison after being convicted of a <u>felony</u>.</p> <p>3. Under a <u>suspended sentence</u>, the judge has authority</p>
--	---

<p>3. В случае приговора с отсрочкой исполнения судья имеет полномочия отправить подсудимого отбывать приговор, не проводя сначала суда.</p> <p>4. Возмещение убытков – это деньги, которые подсудимый платит жертве. В некоторых случаях «жертва» – это общество, и подсудимых могут приговорить к выплате государству денег, полученных незаконным способом.</p>	<p>to order the defendant to <u>serve the sentence</u> without first holding a trial.</p> <p>4. <u>Restitution</u> is money paid by the defendant to the victim. In some cases, the "victim" is society, and defendants may be sentenced to pay the state back the money <u>defrauded</u>.</p>
--	--

Task 4

<p>1. Присутствие живого полицейского или патрульной машины является, возможно, более эффективным устрашающим средством, чем камеры замкнутой системы видеонаблюдения.</p> <p>2. Киберпреступность охватывает широкий спектр противозаконной деятельности, включая финансовые аферы, компьютерное хакерство и скрытое преследование в киберпространстве.</p> <p>3. Бандиты могут использовать компьютеры для мошенничества и вымогательства. Аферы киберпреступников также включают создание фиктивных компаний в Интернете и кражи сведений личного характера.</p> <p>4. При умышленной эвтаназии тот, кто является сообщником, обычно подлежит ответственности за убийство, хотя эта ответственность может быть снижена до непредумышленного убийства.</p>	<p>1. The presence of a real live police officer or <u>patrol car</u> will probably be a more effective <u>deterrent</u> than <u>CCTV</u> cameras.</p> <p>2. <u>Cybercrime</u> covers a huge range of illegal activity including financial <u>scams</u>, computer <u>hacking</u> and <u>cyberstalking</u>.</p> <p>3. Gangsters can use computers for <u>fraud</u> and <u>extortion</u>. <u>Scams</u> by <u>cyber-criminals</u> also include setting up <u>bogus companies</u> on the Internet and <u>identity theft</u>.</p> <p>4. <u>Deliberate euthanasia</u> would normally leave anyone assisting <u>liable for murder</u>, though liability can be reduced to <u>manslaughter</u>.</p>
--	---

PROGRESS TEST 1

(Lessons 1–2)

1. *Translate into English.*

Стороны судебного процесса, возбудить уголовное преследование, оспорить решение суда, судебный пристав, допрашивать, подтвердить алиби, скамья подсудимых, давать показания, отклонить протест, признать себя виновным, мировая сделка, отбывать срок, поперечный срез общества, вменяемый, доносить.

15	
----	--

2. *Provide at least 3 synonyms for each of the following words and word-combinations.*

Criminal, crime, to accuse, prison, attorney.

5	
---	--

3. *Fill in the gaps in the following sentences with the suitable grammatical forms of the words and word-combinations given in the list below. There are more words than you need.*

1. ... are crimes that do not rise to the severity of a felony. 2. I'm also reinstating the ... and canceling all town events. 3. Alex was in and out of 4. ... is becoming an increasingly common problem in the United Kingdom, as fraudsters discover more and more ways to get hold of the personal information. 5. He is a defence counsel for minors at the ... court. 6. ... is the illegal act of inciting people to resist or rebel against the government in power. 7. ... sentences are those in which the legislature sets a minimum and/or maximum time of incarceration, but leaves the decision as to when to release an inmate to prison officials. 8. ... is a leash that the criminal justice system puts on defendants in lieu of incarceration. 9. ... crimes are those which are punishable by execution. 10. A parent who leaves a two-year-old child alone in the house in order to go out to a bar and have a good time could face charges for criminal 11. Alternative sentences are often criticized and ridiculed as ... criminals. 12. Further allegations would follow in a highly publicised case, however, the singer was ... of all charges. 13. A former in-

telligence radio engineer was found guilty of state ... and sent to a maximum-security prison colony at a hearing on Monday. 14. ... evidence is normally not admissible in court proceedings, but there are exceptions to this rule. 15. Due to the ... application some people have begun to question the use of this type of punishment.

Words and word-combinations:

Hearsay, juvenile, indiscriminate, curfew, foster homes, codling, identity theft, sedition, parole, indeterminate, probation, capital, negligence, forgery, to acquit, treason, to indict, misdemeanor.

15	
----	--

Total: 35 / _____

PROGRESS TEST 2 (Lessons 3–4)

1. Match a word in A with a meaning in B:

A	B
1. Euthanasia	a) a dishonest scheme;
2. Harassment	b) the crime of getting personal information about someone without their knowledge;
3. Transgression	c) disobedience, offence;
4. Liability	d) the practice of obtaining something, especially money, through force or threats;
5. Cyberlaw	e) the area of law that deals with the Internet;
6. Perpetrator	f) the state of being legally responsible for something;
7. Extortion	g) the basic practical details;
8. Unsolicited	h) the painless killing of a patient suffering from an incurable disease;
9. Fraudster	i) behaviour which is intended to trouble or annoy someone;
10. Identity theft	j) not asked for;
11. Nuts and bolts	k) a person who commits fraud;
12. Scam	l) a criminal, a trespasser.

2. Translate into English.

1) Она и её друг были замешаны в афере, в результате которой намеревались прикарманить 5 миллионов долларов из денег компании. 2) За последние пять лет полиция зарегистрировала 27 миллионов преступлений, связанных с «кражей личности». 3) Она подала жалобу на сексуальные домогательства со стороны менеджера. 4) Законодательство разрешает использовать мониторинг в случаях, когда подозревается мошенничество или преступление. 5) Этот эдикт был посягательством на их право на личную свободу. 6) Хакеры – это люди, злонамеренно взламывающие программы и проникающие в чужие компьютеры. 7) Банду обвинили в вымогательстве путем шантажа. 8) Нельзя презирать избирателей за то, что им совершенно неинтересно реальное устройство политических механизмов. 9) Он отрицает, что у него есть какие-либо обязательства по судебным издержкам. 10) Уровень преступности в больших городах очень высок. 11) «Социальная инженерия» – это тактика злонамеренного проникновения, при которой взломщик путём «уговоров» обманывает пользователей или администратора (например, представляясь новым сотрудником) и добывается значимой информации о компании или её компьютерных системах, чтобы получить несанкционированный доступ к сети. 12) Новые приложения класса «захватчик рынка» являются интерактивными, ориентированы на обработку транзакций и позволяют более эффективными способами вести бизнес. 13) Он не сомневался, что все, что произошло с ним, было умышленным отравлением с целью убийства. 14) Право на жизнь – неотъемлемое право каждого человека, охраняемое законом. 15) Она преследовала его судебным порядком, претендуя на крупную сумму денег.

3. Fill in the gaps in the following sentences with the suitable grammatical forms of the words and word-combinations given in the list below. There are more words than you need.

1) Scams by cyber-criminals include setting up ... companies on the Net. 2) Stalking and ... over cyberspace is more easily practised than in real life. 3) The increased use of ... and DNA databases means criminals are more likely to be caught, and the rewards for burglary have decreased anyway because electronic gadgets are so cheap. 4) Earlier research showed that, among adult Internet users, just 1% reported ... to their data. 5) Public apathy to cybercrime persists, except around crimes such as online 6) ... seems to be that Americans have every right to obtain music from anyone who has a legal right to sell it in their country. 7) Deliberate euthanasia would normally leave anyone assisting ..., though liability can be reduced to manslaughter on the basis of diminished responsibility. 8) Unfortunately for employees seeking greater privacy, the boundary between legitimate employee supervision and ... will never be brightly lit. 9) To the delight of ..., most attorneys have absolutely no idea how to access electronic evidence on personal computers. 10) On the very near horizon are technologies that raise concerns about far more serious ... into worker privacy. 11) Google knows what you've been viewing and writing on the Internet, and it is happy to sell this knowledge to ... that are looking for consumers like you. 12) Google's servers have been reading the content of Gmail users' e-mails since the service debuted, in order to serve up ... and to block spam. 13) The problem for all ... is the way that cybercrime, like the Internet itself, is not limited by national boundaries.

Words and word-combinations:

Harassment, liable for murder, intrusions, CCTV, infringement of copyright, computer geeks, bogus, the bottom line, user-appropriate advertising, unauthorised access, child abuse, law-enforcement agencies, invasive scrutiny, third-party companies.

13	
----	--

Total: 40 / _____

WORD BANK

LESSON 1. COURT PROCEDURE

acquit	initiate the lawsuit
adversarial	jurisdiction
age of criminal responsibility	jury box
appeal	juvenile court
appeal the judge's decision	mentally fit
bailiff	minor (n.)
barrister	misuse of the power
bench	overrule the objection
categories of ineligibility	paternity blood tests
character evidence	physical
civil trial	plaintiff
closed trial	plea bargain
closing speech	plead guilty
courtroom	plead to the charge
criminal trial	prosecution
cross-examine	prosecutor
cross-section of the community	provision
curfew	public gallery
custody of prisoners	public trial
custody of prisoners	reach a unanimous verdict
defence	reach a verdict
defendant	retry a case
deliberations	secure centres
DNA evidence	solicitor
dock	stand smb aside
examine,	sustain the objection
expert witness	testify
fingerprint evidence	testify falsely
forensic,	the trial's outcome
found guilty	transcript of evidence
handwriting identification	unlawfully obtained
hearsay evidence	witness stand
indictment	witness testimony

LESSON 2. CRIMES AND PUNISHMENT

abolitionist	felony
acupuncture	first-time offender
affray	forgery
aiding and abetting	fraud
armed robbery	good time credits
arson	hamstrung
assault	hijacking
attempted murder	hostage-taking
battery	identity theft
blackmail	impose a fine
bomb hoax	incarceration
breach of the Official Secrets Act	indeterminate sentence
buck a trend	indictable offence
burglary	indiscriminate application
capital crime	infraction
child abandonment	kidnapping
child abuse	latitude
coddling	law enforcement officials
community Service	leeway
compensate victims for	legal constraints
contempt of Court	life in prison
counterfeiting notes and coins	manslaughter
criminal damage	misdemeanor
criminal negligence	mugging
death-row inmates	murder
defraud	obscenity
deterrent	obstruction of justice
diversion	parking offence
domestic violence	penitentiary
drug trafficking	perjury
embezzlement	person crime
enact a law	petty crime
espionage	possession of a firearm
execution	possession of firearm
expiation	principal rationales
extortion	probation
	property crimes

public order offence
repeal
repeat offender
restitution
retentionist
retribution
revamp
riot
road traffic offences
robbery
sedition
sentencing guidelines
shoplifting
slander and libel
slap on the wrist,
small-time criminal

solicitation
stand by
statutory rape
stiffen sentences
stirring up racial hatred
summary offence
suspended sentence
tack on
theft
treason
uproar
unleash criminals
vehicular manslaughter
violent disorder
wacky

LESSON 3. LAW AND THE INTERNET

apathy
armchair (adj.)
assault
balk at smth.
bogus company
bottom line
card and bank fraud
car immobilizer
CCTV
charity fraud con (n.)
child abuse
crack into a system
crime rate
criminologist
cyber terrorism
cybercrime
cyberextortion
cyberlaw
cyber-security
cyberstalking

cyberwarfare
dating fraud
«debut» crime
deploy (v.)
disseminate (v.)
espionage
extortion
fake friend-request
fall in line with
financial scam
fraud
fraudster
hack (v.)
hacker
harassment
heyday
house alarm
identity theft
infringement of privacy

internet marketing and retail
fraud
keep cyberattacks quiet
keep pace with smth./smb.
law-enforcement agency
legal grey area
mitigate (v.)
murky
nuts and bolts
on the up and up
online abuse
paucity
perpetrator
phishing
piracy
pirated software
pit smth./smb. against
smth./smb.
plummet
purchase fraud

reputation damage
rife (adj.)
run rampant
saturated with smth.
security breach
security vulnerabilities
slick
social engineering
spammer
tangible offence
teeth-gnashing
tweak oneself
unauthorized access
unauthorized music download-
ing
underreporting
unsolicited
virus
wickedness
«work-at-home» scams

LESSON 4. ETHICAL ASPECTS OF LAW

active euthanasia
affordable
archive (v.)
at a gut level
attempted murder
bar from using smth.
blurry
computer geek
confluence
contentious
deliberate euthanasia
facile
gain statutory/case support
harassment litigation
inalienable rights
intrusion

inure smb. to smth.
invasive scrutiny
killer app
landmark ruling
liability
liable for murder
manslaughter
murder by poisoning
nascent debate
numb smb. to smth.
outweigh (v.)
passive euthanasia
plaintiff
pop up (v.)
pressure cooker
privacy

revolve around smth.
scattershot
set up a legal architecture
statutory
sue (v.)
surveillance
tailored to smth.
third-party companies

transgression
treasure trove
treat shabbily
trumped by
user-appropriate advertising
voluntary euthanasia
withdraw life support

CASES FOR MOCK TRIALS

A mock trial is a simulated proceeding conducted by students to understand trial rules and processes. Mock trials have proven to be an effective learning tool for students of all grade levels. It helps them understand the law, practice critical thinking, and gain greater confidence with public speaking by assuming the roles of attorneys and witnesses in a fictional criminal or civil trial.

TASK: Choose one of the cases and have a mock trial in your group. As an alternative you can find information about a highly publicised case and act it out.

1. Friends Reunited User Pays Damages

A former teacher has won a pay-out over libelous remarks made in a «virtual conversation». Jim Murray, 68, successfully sued a former pupil for libel over comments made on the internet. He began court action against Jonathan Spencer, who has been ordered to pay £1,250 damages and £150 costs, after reading insults about himself on the Friends Reunited website.

The popular but controversial site aims to bring former classmates back together and give them a worldwide forum to discuss their school days.

Mr Spencer had posted messages claiming Mr Murray had been sacked after «making rude remarks about girls» and «strangling» a pupil.

Friends Reunited removed the comments after Mr Murray revealed he had retired from his job and the claims were untrue.

Mr Murray described the award as «peanuts». The former languages teacher said: «The issue is the evil of this website. They are effectively putting a dagger in people's hands. When challenged they simply say they have removed the dagger – the wound is still there. This has been a fight for my good name against a giant like Friends Reunited. If the judge had awarded me J5,000 the judiciary would have thought that was opening the floodgates to this sort of case. So instead I was given derisory damages and that way people will be put off by the cost and trouble they have to go to clear their name. Mr Spencer has opened a can of worms. He has brought disgrace on himself, his family and his school. I am pressing his education authority to do something about him».

Mr Murray represented himself in the libel action at Lincoln County Court. He had already rejected cash offers of J400 and later J1,000, and a written apology from Mr Spencer. Mr Murray, who taught at Ridgewood Comprehensive, Doncaster, South Yorkshire, until 1983, had learned about his ex-pupil's comments from friends.

Mr Spencer – now himself a teacher at a school in Gateshead, Tyne and Wear – admitted the insults were libelous but claimed damages should be nominal. He said Friends Reunited had only carried them for a day and they would have been seen by very few people.

But District Judge Andrew Maw said Mr Murray had a right to feel aggrieved. The judge said the proceedings were «difficult and novel» and that no-one had been able to find any relevant cases preceding it.

2. Scarlett Johansson wins defamation case against French novelist

Scarlett Johansson walks into a garage in northern France, and young mechanic Arthur Dreyfuss, who has never had much success with women, is smitten.

For French writer Grégoire Delacourt this was intended to be a mildly amusing scene in his new novel. The Johansson character turns out to be a French model and Johansson lookalike. It was, said the best-selling author, fiction; but unlike the usual literary caveat, physical similarities with those living were entirely deliberate and meant to be flattering.

Johansson, however, was not amused. The star of *Lost in Translation* and *The Girl With the Pearl Earring* sued Delacourt for making false claims about her private life: the fictional character who was not really Scarlett Johansson had two affairs that the real Johansson never had. It was, she said, defamatory – and a French judge agreed. However, the court threw out her argument that the book – *La Première Chose Qu'on Regarde* (*The First Thing You Look At*), which has sold more than 100,000 copies and been translated into several languages – "fraudulently exploited her name, her image and her celebrity" and should not be translated or made into a film, as planned. Instead of the €50,000 in damages Johansson claimed, the court awarded her just €2,500, plus €2,500 in legal costs, saying she had already talked about her private life in interviews.

Emmanuelle Allibert of the publishers J-C Lattès said they and Delacourt were happy with the judgment. "All of Scarlett Johansson's

demands were rejected except one thing that was seen to be an attack in her private life over two relations that she never had. Allibert said Delacourt, whose previous novel, *My List of Desires*, was translated into 47 languages, did not wish to comment on the court's decision. He had earlier explained that he chose to use Johansson as the model for his protagonist because she is «the archetype of beauty today». He added that had he known Johansson would kick up such a fuss, he would have chosen someone else as his icon of modern-day beauty. «I thought she might send me flowers as the book was a declaration of love for her, but she didn't understand it at all», he said. «It's a strange paradox – but a very American one».

3. Colby v Big Burger

Plaintiff Colby was fired by his/her employer Defendant Big Burger, Inc., a fast food restaurant. Another employee reported to Manager Kim Dorney that Colby called a customer a “scum bag” in a disagreement with a customer. Dorney, who actually fired Colby, did not witness the exchange between Colby and the customer. Colby denies calling the customer anything and says the customer used the quoted expression. Each party has one other witness to the incident and each of them supports the party calling him or her. There is also evidence of the amount of plaintiff's lost wages.

Учебное издание

Courts and law = Суды и законы

Сведения об авторах:

Василенко Ольга Ивановна
кандидат филологических наук, доцент
кафедра английского языка, методики и переводоведения
(343) 235-76-77

Шехтман Наталия Георгиевна
кандидат филологических наук, доцент
кафедра английского языка, методики и переводоведения
(343) 235-76-77

Подписано в печать 26.12.2016. Формат 60x84 ¹/₁₆
Бумага для множ. аппаратов. Печать на ризографе.
Гарнитура «Times New Roman».
Усл. печ. л. 5,81. Уч.-изд. л. 4,52.
Тираж 500 экз. Заказ 4768

Оригинал-макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета
620017 Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26